



Getting Started Guide

Guide de mise en route

Leitfaden zur Inbetriebnahme

Guida introduttiva

Guía de instalación inicial

Manual de primers passos

Handleiding Aan de slag

Guia de primeiros passos

Copyright and License

© 2007 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CB414-91009
Edition 1, 12/2007

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the HP LaserJet M3027/M3035 MFP printer electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Copyright et licence

© 2007 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Toute reproduction, adaptation ou traduction sans autorisation expresse par écrit est interdite, sauf dans les cas permis par les lois régissant les droits d'auteur.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont décrites dans les déclarations de garantie expresse accompagnant ces mêmes produits et services. Les informations contenues dans ce document ne constituent en aucun cas une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable des erreurs d'ordre technique ou éditorial ou des omissions contenues dans ce document.

Numéro de référence : CB414-91009
Edition 1, 12/2007

Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ce matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, l'absence d'interférences ne peut pas être garantie dans une installation particulière. Si ce matériel provoque des interférences qui perturbent la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en mettant le matériel sous et hors tension, remédiez-y en appliquant l'une des mesures suivantes :








- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée à l'imprimante sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour obtenir plus d'informations réglementaires, consultez le guide de l'utilisateur électronique de l'imprimante HP LaserJet M3027/M3035 MFP. Hewlett-Packard ne saurait être tenu responsable de tout dommage direct, indirect, consécutif ou autre résultant de la fourniture ou de l'utilisation de ces informations.

Overview
Panoramica
Overzicht

Présentation
Generalidades
Visão geral

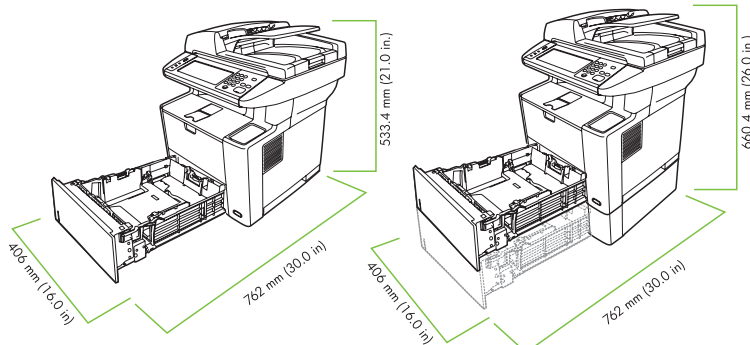
Überblick
Descripció general

 <p>Prepare the site. Predisposizione del luogo di installazione De locatie voorbereiden.</p>	<p>Préparation du site. Preparación de la ubicación. Prepare o local.</p>	<p>Vorbereiten des Standorts Preparació del lloc</p>
 <p>Unpack the device. Disimballaggio della periferica Het apparaat uitpakken.</p>	<p>Déballage du périphérique. Desembalaje del dispositivo. Desembale o dispositivo.</p>	<p>Auspacken des Geräts Desembalatge del dispositiu</p>
 <p>Prepare the hardware. Preparazione dell'hardware De hardware voorbereiden.</p>	<p>Préparation du matériel. Preparación del hardware. Preparar o hardware.</p>	<p>Vorbereiten der Hardware Preparació del maquinari</p>
 <p>Set up the control panel. Impostazione del pannello di controllo Het bedieningspaneel instellen.</p>	<p>Configuration du panneau de commande. Configuración del panel de control. Configurar o painel de controle.</p>	<p>Einrichten des Bedienfelds Configuració del tauler de control</p>
 <p>Install the software. Installazione del software. De software installeren.</p>	<p>Installation du logiciel. Instalación del software. Instale o software.</p>	<p>Installieren der Software Instal·lació del programari</p>
 <p>Install the send fax driver. Installazione del driver per l'invio dei fax Het stuurprogramma voor het verzenden van faxen installeren.</p>	<p>Installation du pilote d'envoi du télécopieur. Instalación del controlador para envío de faxes. Instale o driver de envío de fax.</p>	<p>Installieren des Faxtreibers Instal·lació del controlador d'enviament de faxos</p>
 <p>Set up digital send. Impostazione dell'invio digitale Digitaal verzenden instellen.</p>	<p>Configuration de l'envoi numérique. Configuración del envío digital. Configure o envío digital.</p>	<p>Einrichten der Sendefunktion Configuració de l'enviament digital</p>

Prepare the site.
Préparation du site.
Vorbereiten des Standorts
Predisposizione del luogo di installazione
Preparación de la ubicación.

Preparació del lloc
De locatie voorbereiden.
Prepare o local.

- 1 Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area to position the device.
Choisissez une zone sûre, correctement ventilée et exempte de poussière pour installer le périphérique.
Stellen Sie das Gerät an einem stabilen, gut belüfteten, staubfreien Ort auf.
Posizionare la periferica su una superficie stabile in un'area ben ventilata e priva di polvere.
Elija una zona estable, con buena ventilación y que no contenga polvo para colocar el dispositivo.
Selecioneu una zona estable, ben ventilada i sense pols per situar el dispositiu.
Plaats het apparaat op een stevige ondergrond in een goed geventileerde, stofvrije ruimte.
Selecione uma área bem ventilada e sem poeira para colocar o dispositivo.



M3027 MFP
M3027x MFP
M3035 MFP

M3035xs MFP



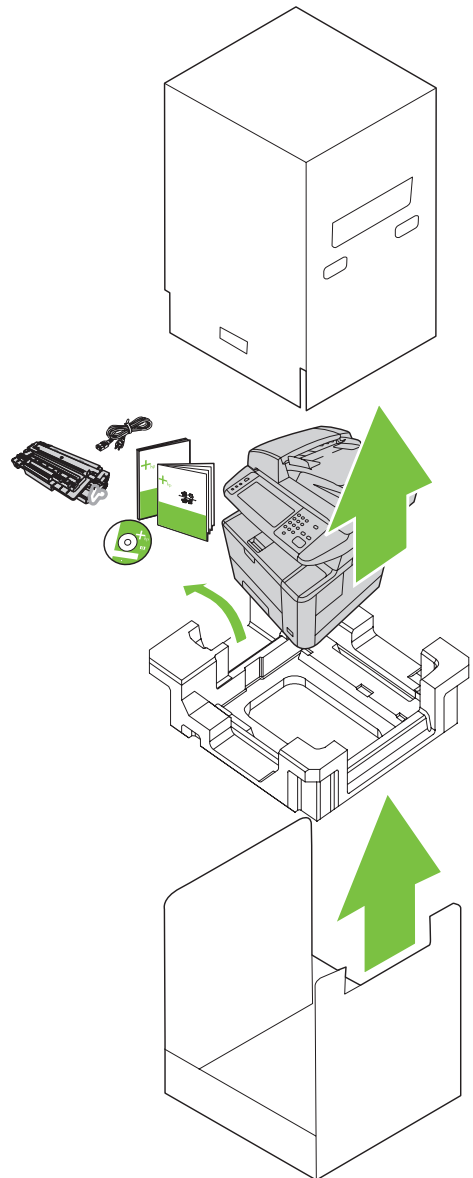
17° - 25° C
(62.6° - 77° F)



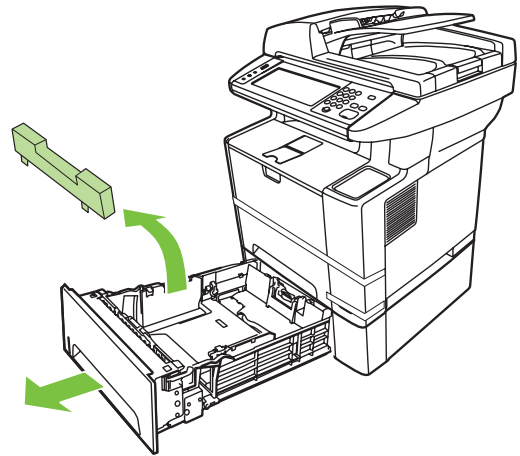
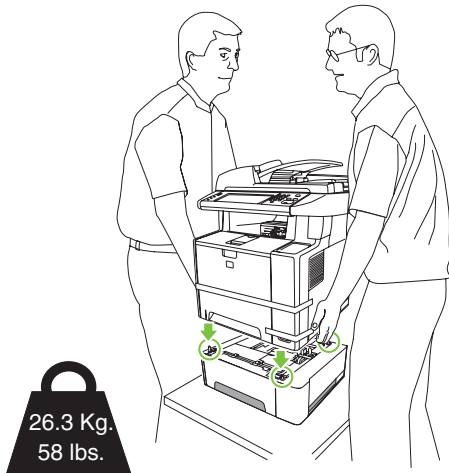
Unpack the device.
Déballage du périphérique.
Auspacken des Geräts
Disimballaggio della periferica
Desembalaje del dispositivo.

- 2 Slide the box off the device.
Sortez le périphérique de sa boîte.
Ziehen Sie den Karton vom Gerät ab.
Estrarre la periferica dalla confezione.
Separe la caja del dispositivo.
Traieu la caixa del dispositiu.
Haal het apparaat uit de verpakking.
Retire o dispositivo da caixa.

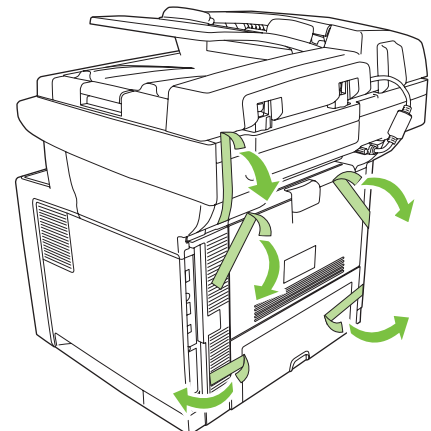
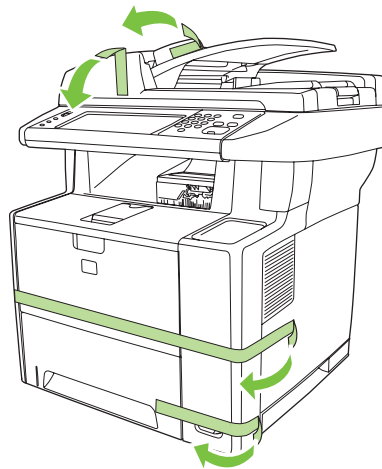
Desembalatge del dispositiu
Het apparaat uitpakken.
Desembale o dispositivo.



- 3** Install paper tray 3 (HP LaserJet M3035xs MFP only).
Installez le bac à papier 3 (MFP HP LaserJet M3035xs uniquement).
Setzen Sie Papierfach 3 ein (nur bei HP LaserJet M3035xs MFP).
Installare il vassoio 3 (solo per le unità MFP HP LaserJet M3035xs).
Instale la bandeja de papel 3 (sólo para HP LaserJet M3035xs MFP).
Instal·leu la safata de paper 3 (només per a l'HP LaserJet M3035xs MFP).
Plaats papierlade 3 (alleen voor HP LaserJet M3035xs MFP).
Instale a bandeja de papel 3 (samente HP LaserJet M3035xs MFP).



- 4** Remove the orange shipping tape.
Retirez la bande adhésive de transport orange.
Entfernen Sie die orangefarbenen Klebestreifen.
Rimuovere il nastro di trasporto arancione.
Retire la cinta naranja de embalaje.
Traieu la cinta taronja per al transport.
Verwijder de oranje transporttape.
Remova a fita de embalagem laranja.





You are done unpacking the device. Now proceed to the next step: Preparing the hardware.

Le déballage du périphérique est terminé. Passez maintenant à l'étape suivante : Préparation du matériel.

Sie sind jetzt mit dem Auspacken des Geräts fertig. Fahren Sie nun mit dem nächsten Schritt fort: Vorbereiten der Hardware.

La periferica è stata estratta dall'imballaggio. Procedere al passaggio successivo: Preparazione dell'hardware.

Ya ha desembalado el dispositivo. Ahora, continúe en el paso siguiente: Preparación del hardware.

Ja heu desempaquetat el dispositiu. Ara passeu al pas següent: Preparació del maquinari.

U hebt het apparaat volledig uitgepakt. Ga nu verder naar de volgende stap: De hardware voorbereiden.

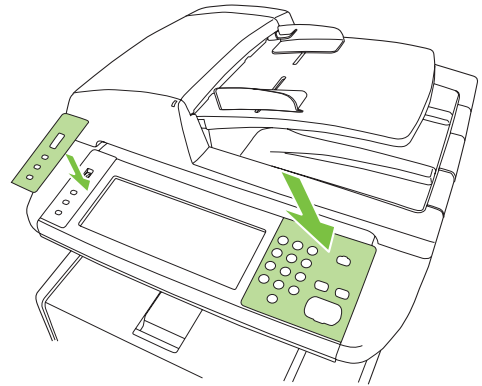
Você acabou de desembalar o dispositivo. Agora vá para a próxima etapa: Preparar o hardware.



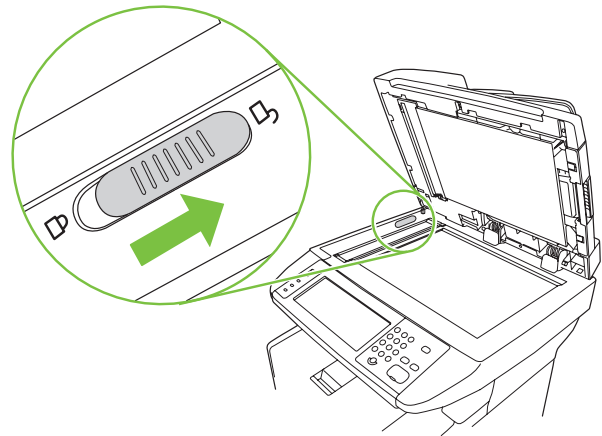
Prepare the hardware.
Préparation du matériel.
Vorbereiten der Hardware
Preparazione dell'hardware.
Preparación del hardware.

Preparació del maquinari
De hardware voorbereiden.
Preparar o hardware.

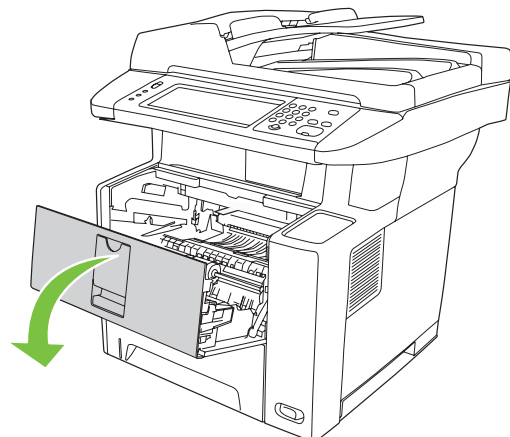
- 5 Attach the control panel overlay (if necessary).
Installez le cache du panneau de commande (si nécessaire).
Bringen Sie die Bedienfeldblende an (falls erforderlich).
Applicare la mascherina del pannello di controllo (se necessario).
Instale la cubierta del panel de control (si es necesario).
Col·loqueu la caràtula del tauler de control (si cal).
Bevestig het afdekplaatje op het bedieningspaneel (indien nodig).
Cole o decalque do painel de controle (se necessário).



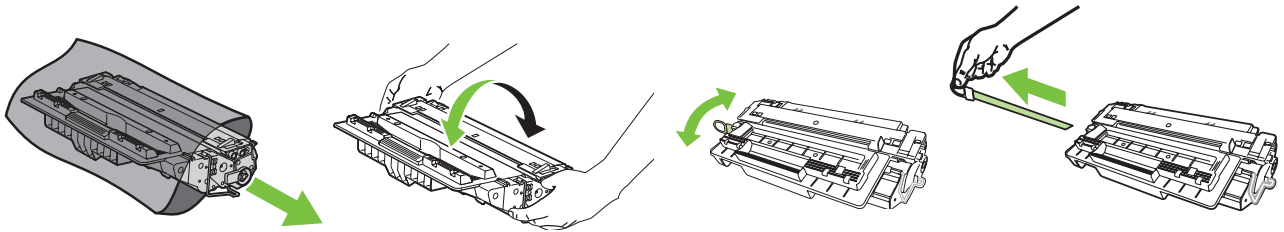
- 6 Unlock the scanner.
Déverrouillez le scanner.
Entriegeln Sie den Scanner.
Sbloccare lo scanner.
Desbloquee el escáner.
Desbloqueu l'escàner.
Ontgrendel de scanner.
Destrave o scanner.



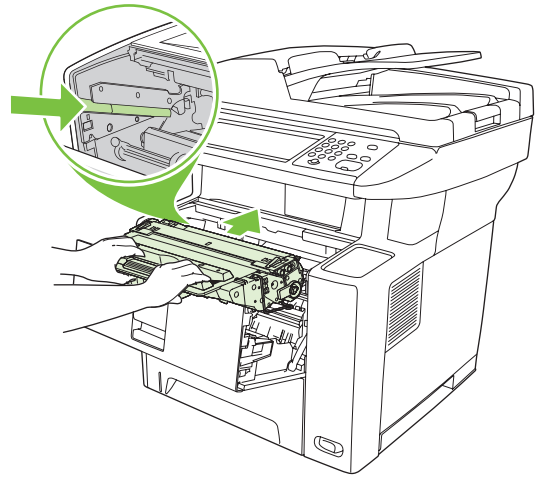
- 7 Open the cartridge door.
Ouvrez la porte d'accès à la cartouche.
Öffnen Sie die Kartuschenklappe.
Aprire lo sportello della cartuccia.
Abra la tapa del cartucho.
Obriu la tapa del cartutx.
Open de klep van het cartridgevak.
Abra a tampa do cartucho.



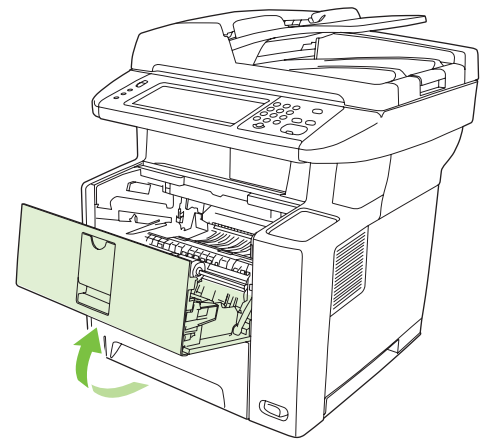
- 8** Remove the print cartridge packaging.
Retirez l'emballage de la cartouche d'impression.
Nehmen Sie die Druckpatrone aus ihrer Verpackung.
Rimuovere l'imballaggio dalla cartuccia di stampa.
Retire el envoltorio del cartucho de impresión.
Retireu l'embalatge del cartutx d'impressió.
Haal de printcartridge uit de verpakking.
Remova a embalagem do cartucho de impressão.



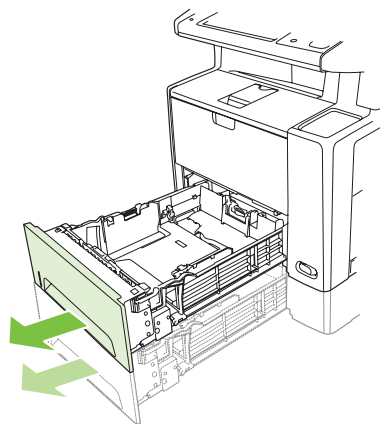
- 9** Install the cartridge.
Installez la cartouche.
Setzen Sie die Patrone ein.
Installare la cartuccia.
Instale el cartucho.
Instaleu el cartutx.
Plaats de cartridge.
Instale o cartucho.



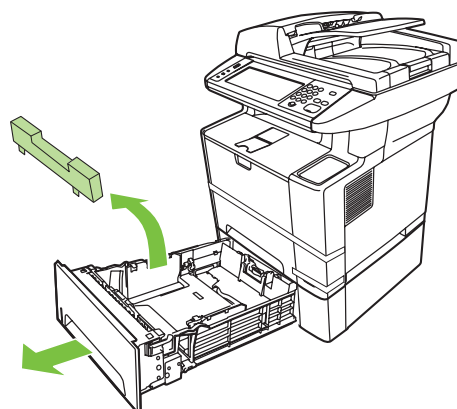
- 10** Close the cartridge door.
Fermez la porte d'accès à la cartouche.
Schließen Sie die Kartuschenklappe.
Chiudere lo sportello della cartuccia.
Cierre la tapa del cartucho.
Tanqueu la tapa del cartutx.
Sluit de klep van het cartridgevak.
Feche a tampa do cartucho.



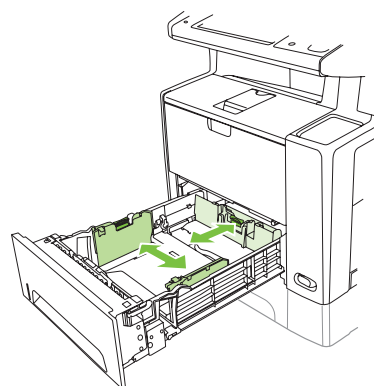
- 11** Open the trays.
Ouvrez les bacs.
Öffnen Sie die Fächer.
Aprire i vassoi.
Abra las bandejas.
Obriu les safates.
Open de laden.
Abra as bandejas.



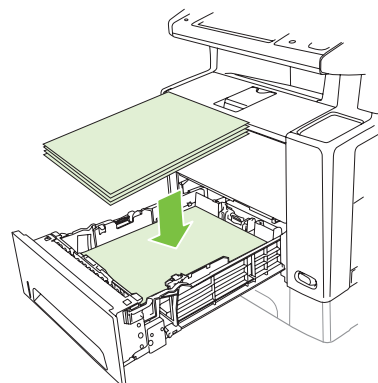
- 12** Remove the cardboard from Tray 2.
Retirez le carton présent dans le bac 2.
Entfernen Sie den Karton in Fach 2.
Rimuovere il cartone dal vassoio 2.
Retire la estructura de cartón de la bandeja 2.
Traieu el cartró de la safata 2.
Verwijder het karton uit lade 2.
Retire o papelão da Bandeja 2.



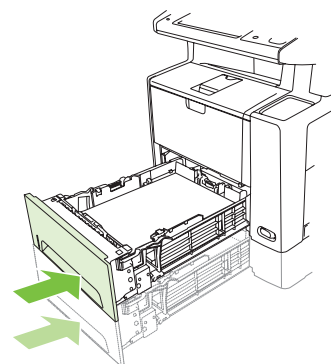
- 13** Adjust the tray guides to match the paper size.
Ajustez les guides des bacs selon le format de papier utilisé.
Passen Sie die Fachführungen an das Papierformat an.
Regolare le guide dei vassoi in base al formato carta.
Ajuste las guías de las bandejas para que coincidan con el tamaño del papel.
Ajusteu les guies de la safata a la mida del paper.
Pas de geleiders van de laden aan het papierformaat aan.
Ajuste as guias da bandeja de forma que correspondam ao tamanho do papel.



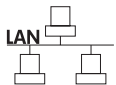
- 14** Load the paper.
Chargez le papier.
Legen Sie das Papier ein.
Caricare la carta.
Cargue el papel.
Carregeu el paper.
Plaats het papier.
Coloque o papel.



- 15** Close the trays.
 Fermez les bacs.
 Schließen Sie die Fächer.
 Chiudere i vassoi.
 Cierre las bandejas.
 Tanqueu les safates.
 Sluit de laden.
 Feche as bandejas.

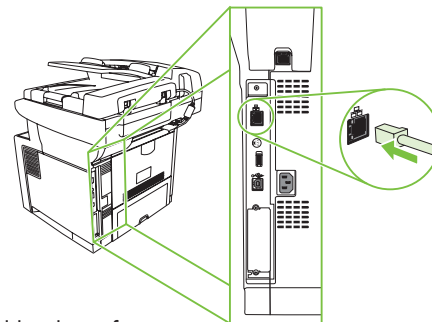


16 LAN



- Connect the network cable.
 Branchez le câble réseau.
 Schließen Sie das Netzwerkkabel an.
 Collegare il cavo di rete.
 Conecte el cable de red.

- Connecteu el cable de xarxa.
 Sluit de netwerkkabel aan.
 Conecte o cabo de rede.



Note: For a USB installation, do not connect the USB cable until prompted by the software.

Remarque : Pour une installation USB, ne connectez pas le câble USB avant d'y avoir été invité par le logiciel.

Hinweis: Bei USB-Verbindung: Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie während der Installation dazu aufgefordert werden.

Nota: per l'installazione USB, non collegare il cavo USB finché non viene richiesto dal software.

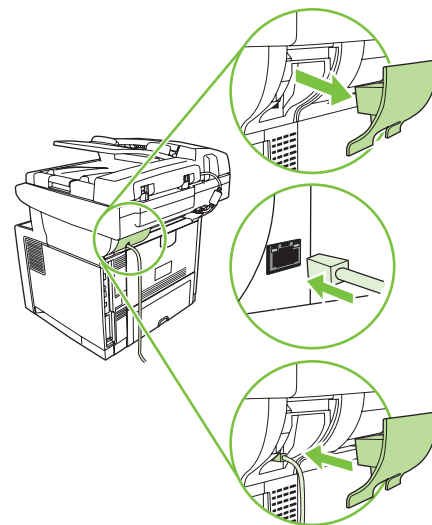
Nota: Para una instalación USB, no conecte el cable hasta que el software se lo indique.

Nota: En les instal·lacions a través del port USB, no connecteu el cable USB fins que el programari ho demani.

Opmerking: Als u een USB-installatie uitvoert, dient u de USB-kabel pas aan te sluiten wanneer u daarom wordt gevraagd.

Observação: Para uma instalação USB, só conecte o cabo USB quando for solicitado pelo software.

- 17** (Optional) Connect the fax cable to the device.
 (Facultatif) Connectez le câble de télécopie au périphérique.
 (Optional) Schließen Sie das Faxkabel an das Gerät an.
 (Facoltativo) Collegare il cavo fax alla periferica.
 (Opcional) Conecte el cable del fax al dispositivo.
 (Opcional) Connecteu el cable del fax al dispositiu.
 (Optioneel) Sluit de faxkabel op het apparaat aan.
 (Opcional) Conecte o cabo do fax ao dispositivo.



Note: Fax is not available for all models.

Remarque : La télécopie n'est pas disponible sur tous les modèles.

Hinweis: Das Fax steht nicht bei allen Modellen zur Verfügung.

Nota: il fax non è disponibile su tutti i modelli.

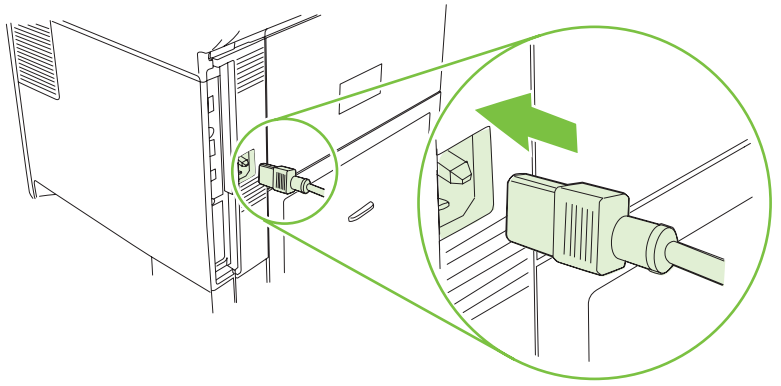
Nota: El fax no está disponible en todos los modelos.

Nota: El fax no està disponible a tots els models.

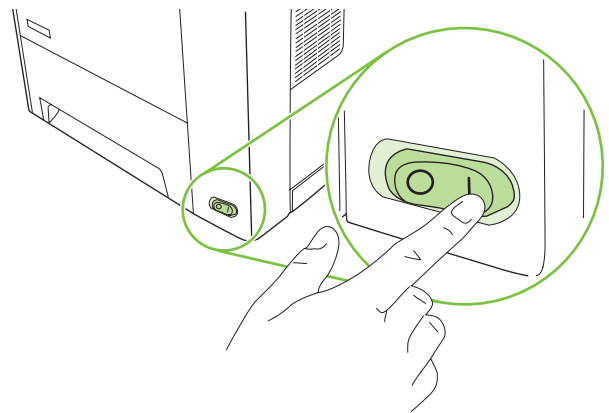
Opmerking: Niet alle modellen zijn uitgerust met een fax.

Observação: O fax não está disponível em todos os modelos.

- 18** Connect the power cord.
Branchez le cordon d'alimentation.
Schließen Sie das Netzkabel an.
Collegare il cavo di alimentazione.
Conecte el cable de alimentación.
Connecteu el cable d'alimentació.
Sluit het netsnoer aan.
Conecte o cabo de alimentação.



- 19** Turn on the device. The control panel lights will alternate before **Ready** appears on the display.
Mettez le périphérique sous tension. Les voyants du panneau de commande clignotent les uns après les autres avant que le message **Prêt** ne s'affiche sur l'écran.
Schalten Sie das Gerät ein. Die LEDs am Bedienfeld leuchten auf, und danach wird in der Bedienfeldanzeige die Meldung **Bereit** angezeigt.
Accendere la periferica. Le spie del pannello di controllo si accenderanno alternativamente prima che sul display appaia **Pronta**.
Encienda el dispositivo. Las luces del panel de control se encenderán alternativamente hasta que aparezca **Preparado** en la pantalla.
Enceneu el dispositiu. Els llums del tauler de control s'encendran alternativament abans que es mostri **Ready** (Preparat) a la pantalla.
Zet het apparaat aan. De lampjes op het bedieningspaneel knipperen voordat **Gereed** in het scherm wordt weergegeven.
Ligue o dispositivo. As luzes do painel de controle piscam antes que **Pronta** apareça no visor.



You are done preparing the hardware. Proceed with: Set up the control panel.
La préparation du matériel est terminée. Etape suivante : Configuration du panneau de commande.
Sie sind jetzt mit dem Vorbereiten der Hardware fertig. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort: Einrichten des Bedienfelds.
La preparazione dell'hardware è terminata. Procedere con: Impostazione del pannello di controllo.
Ya ha preparado el hardware. Continúe en: Configuración del panel de control.
Ja heu acabat la preparació del maquinari. Aneu a l'apartat: Configuració del tauler de control.
U hebt de hardware voorbereid. Ga verder met: Het bedieningspaneel instellen.
Você acabou de preparar o hardware. Continue com: Configurar o painel de controle.



Set up the control panel.
Configuration du panneau de commande.
Einrichten des Bedienfelds
Impostazione del pannello di controllo
Configuración del panel de control.

Configuració del tauler de control.
Het bedieningspaneel instellen
Configurar o painel de controle.

20



Set language, date, time, and fax settings (if necessary). If prompted, select your language, the date, and the time. Follow the instructions on the control panel.

Paramétrage de la langue, de la date, de l'heure et des paramètres de télécopie (si nécessaire). Si un message vous le demande, sélectionnez votre langue, la date et l'heure. Suivez les instructions qui s'affichent sur le panneau de commande.

Stellen Sie Sprache, Datum und Uhrzeit ein, und legen Sie ggf. die Fax Einstellungen fest. Wählen Sie bei Aufforderung Sprache, Datum und Uhrzeit aus. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bedienfeld.

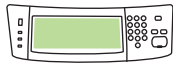
Impostare lingua, data, ora e opzioni relative al fax (se necessario). Se richiesto, selezionare la lingua, la data e l'ora. Attenersi alle istruzioni visualizzate sul pannello di controllo.

Configure el idioma, la fecha, la hora y las opciones del fax (si es necesario). Si se le indica, seleccione el idioma, la fecha y la hora. Siga las instrucciones proporcionadas en el panel de control.

Definiu l'idioma, la data, l'hora i la configuració del fax (si cal). Si el sistema ho demana, seleccioneu l'idioma, la data i l'hora. Seguiu les instruccions del tauler de control.

Stel taal, datum, tijd en fax in (indien nodig). Selecteer desgevraagd de taal, de datum en de tijd. Volg de instructies op het bedieningspaneel.

Defina o idioma, a data, a hora e as configurações de fax (se necessário). Se solicitado, seleccione o idioma, a data e a hora. Siga as instruções do painel de controle.



Set the media size and type for the input trays. At the control panel, touch **Supplies Status**, and then touch **Trays**. Touch the name of the tray, and touch **Modify** to change the media size or type for the tray.

Paramétrage du format et du type de support pour les bacs d'alimentation. Sur le panneau de commande, appuyez sur **Etat des consommables**, puis sur **Bacs**. Appuyez sur le nom du bac, puis sur **Modifier** pour modifier le format ou le type de support pour le bac.

Legen Sie Medienformat und -typ für die Zufuhrfächer fest. Wählen Sie auf dem Bedienfeld die Option **Verbrauchsmaterialstatus** und dann **Fächer**. Berühren Sie zunächst den Namen des Fachs und dann „Ändern“, um Medienformat und -typ festzulegen.

Impostare il formato e il tipo di supporto per i vassoi di alimentazione. Sul pannello di controllo, toccare **Stato materiali di consumo**, quindi **Vassoio**. Toccare il nome del vassoio, quindi toccare **Modifica** per cambiare il tipo o il formato dei supporti contenuti nel vassoio.

Defina el tamaño y el tipo de soporte de las bandejas de entrada. En el panel de control, toque **Estado de consumibles** y, a continuación, **Bandejas**. Toque el nombre de la bandeja y **Modificar** para cambiar el tamaño o el tipo de soporte para la bandeja.

Definiu la mida i el tipus del suport d'impressió de les safates d'entrada. Al tauler de control, toqueu **Supplies Status** (Estat dels consumibles) i **Trays** (Safates). Toqueu el nom de la safata i **Modify** (Modifica) per canviar la mida i el tipus del suport d'impressió de la safata.

Stel het papierformaat en papiertype voor de invoerladen in. Raak op het bedieningspaneel eerst **Status benodigdheden** en vervolgens **Laden** aan. Raak de naam van de lade aan en raak vervolgens **Wijzigen** aan om het papierformaat of papiertype voor de lade te wijzigen.

Defina o tamanho e o tipo de mídia para as bandejas de entrada. No painel de controle, toque em **Status dos suprimentos** e, em seguida, em **Bandejas**. Toque no nome da bandeja e em **Modificar** para alterar o tamanho ou o tipo de mídia da bandeja.



• **Find the IP address.** On the control panel, scroll to and touch **Administration**, touch **Information**, touch **Configuration Page**, and then touch **Print** to print the Jetdirect configuration page. The IP address is on the Jetdirect page, under "TCP/IP". **Note:** You might need to assign an IP address depending on the type of network that is installed. See "Configure an IP address (if necessary)" on the next page, for more information.

• **Recherche de l'adresse IP.** Sur le panneau de commande, faites défiler l'écran et appuyez sur **Administration**, appuyez sur **Informations**, appuyez sur **Page de configuration**, puis appuyez sur **Imprimer** pour imprimer la page de configuration Jetdirect. L'adresse IP se trouve sur la page Jetdirect, dans « TCP/IP ». **Remarque :** Vous devrez peut-être attribuer une adresse IP en fonction du type de réseau installé. Consultez la rubrique « Configuration de l'adresse IP (si nécessaire) » sur la page suivante, pour plus d'informations.

• **Ermitteln Sie die IP-Adresse.** Blättern Sie auf dem Bedienfeld zur Option **Administration**, und wählen Sie sie. Wählen Sie nacheinander **Informationen**, **Konfigurationsseite** und **Drucken**, um die Jetdirect-Konfigurationsseite zu drucken. Die IP-Adresse wird auf der Jetdirect-Seite unter „TCP/IP“ angezeigt. **Hinweis:** In manchen Netzwerken muss dem Gerät eine IP-Adresse zugewiesen werden. Weitere Informationen finden Sie unter „Konfigurieren einer IP-Adresse“ auf der nächsten Seite.

• **Trovare l'indirizzo IP.** Sul pannello di controllo scorrere e toccare **Amministrazione**, quindi toccare **Informazioni**, toccare **Pagina di configurazione**, quindi **Stampa** per stampare la pagina di configurazione di Jetdirect. L'indirizzo IP è sulla pagina Jetdirect sotto "TCP/IP". **Nota:** Potrebbe essere necessario assegnare un indirizzo IP a seconda del tipo di rete installato. Per ulteriori informazioni, vedere "Configurazione dell'indirizzo IP (se necessario)" nella pagina successiva

• **Busque la dirección IP.** En el panel de control, desplácese hasta **Administración**, y toque esta opción; toque **Información**, toque **Página de configuración** y, a continuación, toque **Imprimir** para imprimir la página de configuración de Jetdirect. La dirección IP se puede encontrar en "TCP/IP", en la página de Jetdirect. **Nota:** Es posible que tenga que asignar una dirección IP dependiendo del tipo de red instalada. Consulte "Configurar la dirección IP (si es necesario)" en la página siguiente para obtener más información.

• **Cerqueu l'adreça IP.** Al tauler de control, desplaçe-vos i toqueu **Administration** (Administració), toqueu **Information** (Informació), toqueu **Configuration Page** (Pàgina de configuració) i després toqueu **Print** (Imprimeix) per imprimir la pàgina de configuració de Jetdirect. L'adreça IP es troba a la pàgina Jetdirect, a "TCP/IP". **Nota:** Potser haureu d'assignar una adreça IP depenent del tipus de xarxa instal·lada. Vegeu "Configureu una adreça IP (si escau)" a la pàgina següent, per obtenir més informació.

• **Zoek het IP-adres.** Ga op het bedieningspaneel naar **Beheer**, raak deze optie aan en raak achtereenvolgens **Informatie** en **Configuratiepagina** aan. Raak **Afdrukken** aan om de configuratiepagina van de Jetdirect af te drukken. Het IP-adres staat op de Jetdirect-pagina onder 'TCP/IP'. **Opmerking:** Misschien moet u, afhankelijk van het type netwerk dat is geïnstalleerd, een IP-adres toekennen. Zie 'Configureer het IP-adres (indien nodig)' op de volgende pagina, voor meer informatie.

• **Localize o endereço IP.** No painel de controle, role e toque em **Administração**, em **Informações**, em **Configuração de página** e, em seguida, toque em **Imprimir** para imprimir a página de configuração do Jetdirect. O endereço IP está na página Jetdirect, em "TCP/IP". **Observação:** Talvez você tenha que atribuir um endereço IP dependendo do tipo de rede instalado. Consulte "Configurar um endereço IP (se necessário)" na página seguinte para obter mais informações.

Note: If the address location displays a series of zeros, make sure that you are connected to the network and reprint the configuration page.

Remarque : Si l'adresse affiche une série de zéros, assurez-vous que vous avez connecté le périphérique au réseau et imprimez à nouveau la page de configuration.

Hinweis: Wenn für die IP-Adresse nur Nullen angezeigt werden, überprüfen Sie die Verbindung mit dem Netzwerk, und drucken Sie die Konfigurationsseite erneut.

Nota: se nella posizione dell'indirizzo viene visualizzata una serie di zeri, verificare di essere connessi alla rete e ristampare la pagina di configurazione.

Nota: Si en la direcció aparece una serie de ceros, asegúrese de que está conectado a la red y vuelva a imprimir la página de configuración.

Nota: Si la ubicació de l'adreça mostra una sèrie de zeros, comproveu que estigueu connectat a la xarxa i torneu a imprimir la pàgina de configuració.

Opmerking: Als op de adreslocatie een aantal nullen wordt weergegeven, controleert u of er verbinding is met het netwerk en drukt u de configuratiepagina opnieuw af.

Observação: Se o local do endereço exibir uma série de zeros, verifique se você está conectado à rede e imprima novamente a página de configuração.



Configure the IP address. On the control panel, scroll to and touch **Administration**. Scroll to and touch **Initial Setup**, and then **Networking and I/O**. Touch **Embedded Jetdirect, TCP/IP**, and **IPV4 SETTINGS**. Touch **CONFIG METHOD**, make sure it is set to **MANUAL**, and touch **Save**. Touch **MANUAL SETTINGS**, and then enter the **IP ADDRESS**, **SUBNET MASK**, and **DEFAULT GATEWAY**.

Configuration de l'adresse IP. Sur le panneau de commande, faites défiler l'écran et appuyez sur **Administration**. Recherchez et appuyez sur **Configuration initiale**, puis sur **Réseau et E/S**. Appuyez sur **Jetdirect intégré, TCP/IP**, et **PARAMETRES IPV4**. Appuyez sur **METHODE DE CONFIGURATION**, assurez-vous que le paramètre **MANUELLE** est sélectionné, puis appuyez sur **Enregistrer**. Appuyez sur **PARAMETRES MANUELS**, puis saisissez l'**ADRESSE IP**, le **MASQUE DE SOUS-RESEAU** et la **PASSERELLE PAR DEFAUT**.

Konfigurieren Sie die IP-Adresse. Blättern Sie auf dem Bedienfeld zur Option **Administration**, und wählen Sie sie. Blättern Sie zur Option **Initialisierungseinrichtung**, und wählen Sie sie. Wählen Sie anschließend **Netzwerk und E/A**. Wählen Sie nacheinander **Integrierter Jetdirect, TCP/IP** und **IPV4-Einstellungen**. Wählen Sie **KONFIG.-METHODE**. Vergewissern Sie sich, dass **MANUELL** eingestellt ist, und berühren Sie **Speichern**. Wählen Sie **MANUELLE EINSTELLUNGEN**, und geben Sie die **IP-ADRESSE**, die **TEILNETZMASKE** und das **STANDARD-GATEWAY** ein.

Configurazione dell'indirizzo IP. Sul pannello di controllo, scorrere fino a selezionare **Amministrazione**. Scorrere fino a selezionare **Impostazione iniziale**, quindi toccare **Rete e I/O**. Toccare **Indirizzo TCP/IP Jetdirect incorporato**, e **IMPOSTAZIONI IPV4**. Toccare **METODO DI CONFIGURAZIONE**, verificare che sia impostato su **MANUALE**, quindi toccare **Salva**. Toccare **Impostazioni manuali**, quindi immettere l'**indirizzo IP**, la **maschera di sottorete** e il **gateway predefinito**.

Configure la dirección IP. En el panel de control, desplácese hasta **Administración** y toque en esta opción. Desplácese hasta **Configuración inicial**, toque esta opción y, a continuación, realice las mismas operaciones con **Redes y E/S**. Toque **Jetdirect incorporado, TCP/IP** y **CONFIGURACIÓN IPV4**. Toque **MÉTODO DE CONFIGURACIÓN**, asegúrese de que está establecido en **MANUAL** y, a continuación, toque **Guardar**. Toque **CONFIGURACIÓN MANUAL** y, a continuación, introduzca la **DIRECCIÓN IP**, la **MÁSCARA DE SUBRED** y la **PUERTA DE ENLACE PREDETERMINADA**.

Configureu l'adreça IP. Al tauler de control, desplaçe-u-vos i premeu **Administration** (Administració). Desplaçe-u-vos i premeu **Initial Setup** (Configuració inicial) i, a continuació, **Networking and I/O** (Xarxa i E/S). Premeu **Embedded Jetdirect** (Jetdirect incrustat), **TCP/IP** i **IPV4 SETTINGS** (Paràmetres d'IPV4). Toqueu **CONFIG METHOD** (Mètode de configuració), comproveu que està configurat com **MANUAL** i, a continuació, premeu **Save** (Desa). Premeu **MANUAL SETTINGS** (Paràmetres manuals) i, a continuació, especifiqueu **IP ADDRESS** (Adreça IP) **SUBNET MASK** (Màscara de subxarxa) i **DEFAULT GATEWAY** (Passarel·la per defecte).

Configureer het IP-adres. Raak op het bedieningspaneel de optie **Beheer** aan. Ga achtereenvolgens naar **Begininstellingen** en **Netwerk en I/O** en raak deze aan. Raak **Geïntegreerde Jetdirect, TCP/IP** en **IPV4-instellingen** aan. Raak **CONFIGURATIEMETHODE** aan, controleer of deze is ingesteld op **HANDMATIG** en raak vervolgens **Opslaan** aan. Raak **HANDMATIGE INSTELLINGEN** aan en voer het **IP-ADRES**, **SUBNETMASKER** en de **STANDAARD GATEWAY** in.

Configure o endereço IP. No painel de controle, navegue até a opção **Administração** e toque nela. Navegue até a opção **Configuração inicial**, toque nela e, em seguida, toque em **Rede e E/S**. Toque em **Jetdirect incorporado, TCP/IP** e **CONFIGURAÇÕES IPV4**. Toque em **MÉTODO CONFIG**, verifique se está definido como **MANUAL** e toque em **Salvar**. Toque em **CONFIGURAÇÕES MANUAIS** e digite o **ENDEREÇO IP**, **MÁSCARA DE SUB-REDE** e **GATEWAY PADRÃO**.





You are done with the setup of the control panel. Now move to your computer and proceed with: Install the software.

La configuration du panneau de commande est terminée. Passez sur votre ordinateur et effectuez l'étape suivante :
Installation du logiciel.

Sie haben jetzt die Einrichtung abgeschlossen. Begeben Sie sich zu Ihrem Computer, und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort: Installieren der Software.

L'impostazione del pannello di controllo è terminata. A questo punto, procedere con le seguenti operazioni.
Installazione del software

Ha finalizado la configuración del panel de control. Ahora, desplácese hasta su equipo y continúe en: Instalación del software.

Ja heu acabat la configuració del tauler de control. Ara aneu a l'ordinador i passeu a l'apartat: Instal·lació del programari.

U hebt het bedieningspaneel ingesteld. Ga nu naar de computer en ga verder met: De software installeren.

Você acabou de configurar o painel de controle. Agora vá para o computador e continue com: Instalar o software.

Install the software.
Installation du logiciel.
Installieren der Software
Installazione del software.
Instalación del software.

Instal·lació del programari
De software installeren.
Instale o software.

Before installation, close all unnecessary software programs.

Avant l'installation, fermez tous les logiciels non nécessaires.

Schließen Sie vor der Installation alle Programme, die Sie nicht verwenden.

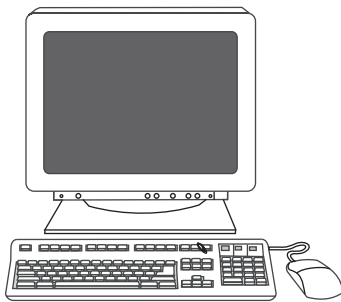
Prima dell'installazione, chiudere tutti i programmi software non necessari.

Antes de la instalación, cierre todos los programas de software que no sean necesarios.

Abans de començar la instal·lació, tanqueu tots els programes que no siguin necessaris.

Voor u begint met de installatie, dient u alle onnodige software af te sluiten.

Antes da instalação, feche todos os programas de software desnecessários.



For Windows® software installation instructions, go to step 24.

Pour les instructions d'installation du logiciel pour Windows®, reportez-vous à l'étape 24.

Wenn Sie die Windows®-Software installieren, fahren Sie mit Schritt 24 fort.

Per le istruzioni di installazione del software per Windows®, andare al punto 24.

Para la instalación de software de Windows®, vaya al paso 24.

Les instruccions d'instal·lació del programari per al Windows® són al pas 24.

Ga voor installatie-instructies voor de Windows®-software naar stap 24.

Para obter instruções sobre a instalação de software Windows®, vá para a etapa 24.



For Macintosh software installation instructions, go to step 27.

Pour les instructions d'installation du logiciel pour Macintosh, reportez-vous à l'étape 27.

Wenn Sie die Macintosh-Software installieren, fahren Sie mit Schritt 27 fort.

Per le istruzioni di installazione del software per Macintosh, andare al punto 27.

Para la instalación de software de Macintosh, vaya al paso 27.

Les instruccions d'instal·lació del programari per al Macintosh són al pas 27.

Ga voor installatie-instructies voor de Macintosh-software naar stap 27.

Para obter instruções sobre a instalação de software Macintosh, vá para a etapa 27.



Install software. 1) Insert the CD that came with the printer. 2) On the welcome screen, click **Install Printer**. The Setup Wizard appears. 3) Follow the on screen instructions. **Note:** If the welcome screen does not appear, click **Start** and then click **Run**. Type X:SETUP, where X corresponds to the CD-ROM drive letter, and then click **OK**.

Installation du logiciel. 1) Insérez le CD fourni avec l'imprimante. 2) Sur l'écran de bienvenue, cliquez sur **Installer l'imprimante**. L'assistant de configuration s'affiche. 3) Suivez les instructions à l'écran. **Remarque :** Si l'écran de bienvenue n'apparaît pas, cliquez sur **Démarrer**, puis sur **Exécuter**. Tapez X:SETUP, où X correspond à la lettre du lecteur de CD-ROM, puis cliquez sur **OK**.

Installieren Sie die Software. 1) Legen Sie die mit dem Gerät gelieferte CD ein. 2) Klicken Sie auf dem Begrüßungsbildschirm auf **Drucker installieren**. Der Setup-Assistent wird aufgerufen. 3) Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. **Hinweis:** Sollte der Begrüßungsbildschirm nicht angezeigt werden, klicken Sie auf **Start** und anschließend auf **Ausführen**. Geben Sie „X:SETUP“ ein (X ist der Laufwerksbuchstabe des CD-Laufwerks), und klicken Sie auf **OK**.

Installare il software. 1) Inserire il CD fornito con la stampante. 2) Nella schermata di benvenuto, fare clic su **Installa stampante**. Viene visualizzata l'installazione guidata. 3) Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. **Nota:** Se la schermata di benvenuto non viene visualizzata, fare clic su **Start**, quindi su **Esegui**. Digitare X:SETUP, dove X corrisponde alla lettera dell'unità CD-ROM, quindi fare clic su **OK**.

Instalación del software. 1) Inserte el CD incluido con la impresora. 2) En la pantalla de bienvenida, haga clic en **Instalar impresora**. Aparecerá el Asistente de configuración. 3) Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. **Nota:** Si la pantalla de bienvenida no aparece, haga clic en **Inicio** y, a continuación, en **Ejecutar**. Escriba X:SETUP (X se corresponde con la letra de la unidad de CD-ROM) y haga clic en **Aceptar**.

Instal-leu el programari. 1) Introduïu el CD que ve amb la impressora. 2) A la pantalla de benvinguda, feu clic a **Install Printer** (Instal·la la impressora). Apareix l'Auxiliar de configuració. 3) Seguiu les instruccions de la pantalla. **Nota:** Si no veieu la pantalla de benvinguda, feu clic a **Inicïa** i, a continuació, a **Executa**. Escriviu X:SETUP, on X correspon a la lletra de la unitat de CD-ROM i feu clic a **D'acord**.

Installeer de software. 1) Plaats de cd die bij de printer is geleverd. 2) Klik in het welkomtscherm op **Install Printer** (Printer installeren). De installatiewizard wordt weergegeven. 3) Volg de instructies op het scherm. **Opmerking:** Als het welkomtscherm niet wordt weergegeven, klikt u op **Start** en vervolgens op **Uitvoeren**. Typ X:SETUP, waarbij u voor X de letter van het cd-romstation invult, en klik op **OK**.

Instale o software. 1) Coloque na unidade o CD fornecido com a impressora. 2) Na tela de boas-vindas, clique em **Instalar impressora**. O Assistente de configuração é exibido. 3) Siga as instruções na tela. **Observação:** Se a tela de boas-vindas não for exibida, clique em **Iniciar** e, em seguida, em **Executar**. Digite X:SETUP, onde X corresponde à letra da unidade de CD-ROM, e clique em **OK**.

Note: If installing a fax driver, choose the "custom" software install.

Remarque : Si vous installez un pilote de télécopieur, choisissez l'installation « personnalisée » du logiciel.

Hinweis: Wenn Sie den Faxtreiber installieren, wählen Sie die Installationsmethode „Benutzerdefiniert“ aus.

Nota: per l'installazione di un driver fax, scegliere l'installazione software "personalizzata".

Nota: Si va a instalar un controlador de fax, elija la instalación de software "personalizada".

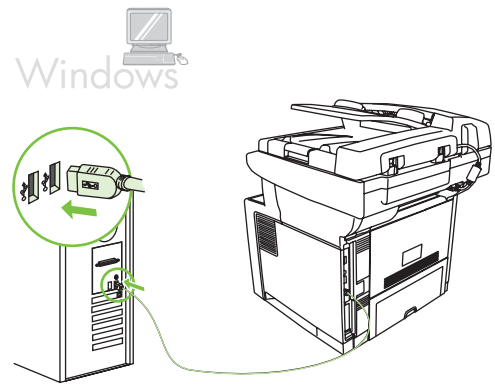
Nota: Si instal·leu un controlador de fax, seleccioneu la instal·lació de programari "personalitzada".

Opmerking: Als u een faxstuurprogramma installeert, dient u te kiezen voor de aangepaste software-installatie.

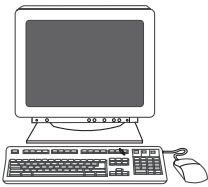
Observação: Se você estiver instalando um driver de fax, escolha a instalação "personalizada" de software.

25

Connect the USB cable to the computer.
Branchez le câble USB à l'ordinateur.
Schließen Sie ein USB-Kabel an den Computer an.
Collegare il cavo USB al computer.
Conecte el cable USB al equipo.
Connecteu el cable USB a l'ordinador.
Sluit de USB-kabel op de computer aan.
Conecte o cabo USB ao computador.



26



- 1) Click **Finish**. If prompted, restart the computer. 2) Go to step 31.
- 1) Cliquez sur **Terminer**. Si vous y êtes invité, redémarrez l'ordinateur. 2) Passez à l'étape 31.
- 1) Klicken Sie auf **Fertig stellen**. Starten Sie bei entsprechender Aufforderung den Computer neu. 2) Fahren Sie mit Schritt 31 fort.
- 1) Fare clic su **Fine**. Se richiesto, riavviare il computer. 2) Andare al punto 31.
- 1) Haga clic en **Finalizar**. Si se le solicita, reinicie el equipo. 2) Vaya al paso 31.
- 1) Feu clic a **Finalitzat** (Finalitza). Si el dispositiu ho sol·licita, reinicieu l'ordinador. 2) Aneu al pas 31.
- 1) Klik op **Voltoeien**. Als hierom wordt gevraagd, start u de computer opnieuw op. 2) Ga naar stap 31.
- 1) Clique em **Concluir**. Se solicitado, reinicie o computador. 2) Vá para a etapa 31.

27



- Place the CD in the CD-ROM drive and run the installer. Complete an easy install.
- Insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM et exécutez le programme d'installation. Exécutez une installation standard.
- Legen Sie die CD in das CD-ROM-Laufwerk ein, und führen Sie das Installationsprogramm aus. Führen Sie eine einfache Installation aus.
- Inserire il CD nell'unità CD-ROM ed eseguire il programma di installazione. Portare a termine un'installazione standard.
- Inserte el CD en la unidad de CD-ROM y ejecute el instalador. Realice una instalación sencilla.
- Introduïu el CD a la unitat de CD-ROM i executeu l'instal·lador. Feu una instal·lació senzilla.
- Plaats de cd in het cd-romstation en voer het installatieprogramma uit. Voer een standaardinstallatie uit.
- Insira o CD na unidade de CD-ROM e execute o instalador. Conclua a instalação fácil.



Connect to a Macintosh computer. Connect a USB cable between the device and the computer. **Note:** HP does not recommend using USB hubs. Use a USB cable that is no longer than 2 meters (6.5 feet).

Connexion à un ordinateur Macintosh. Connectez un câble USB entre le périphérique et l'ordinateur.

Remarque : HP recommande de ne pas utiliser de concentrateur USB. Utilisez un câble USB n'excédant pas 2 mètres.

Schließen Sie das Gerät an den Macintosh an. Schließen Sie das Gerät über ein USB-Kabel an den Computer an. **Hinweis:** HP rät von der Verwendung von USB-Hubs ab. Verwenden Sie ein USB-Kabel mit einer Länge von höchstens 2 m.

Collegare la periferica a un computer Macintosh. Collegare un cavo USB alla periferica e al computer.

Nota: si consiglia di non utilizzare gli hub USB. Utilizzare un cavo USB di lunghezza inferiore a 2 metri.

Conexión a un equipo Macintosh. Conecte un cable USB entre el dispositivo y el equipo. **Nota:** HP no recomienda el uso de concentradores USB. Utilice un cable USB cuya longitud no sea superior a 2 metros.

Connexió a un ordinador Macintosh. Connecteu un cable USB entre el dispositiu i l'ordinador. **Nota:** HP no recomana fer servir concentradors USB. Feu servir un cable USB que no faci més de 2 metres de llargada.

Maak verbinding met een Macintosh-computer. Sluit een USB-kabel aan tussen het apparaat en de computer.

Opmerking: Het gebruik van USB-hubs wordt afgeraden. Gebruik een USB-kabel van maximaal 2 meter.

Conectar-se a um computador Macintosh. Conecte um cabo USB entre o dispositivo e o computador.

Observação: A HP não recomenda o uso de hubs USB. Use um cabo USB com até 2 metros (6,5 pés).



1) From Apple System Preferences (available on the Apple pull-down menu or in the dock), click the **Print & Fax** icon and then click the **Printing** tab at the top of the window. **2)** To add your new printer, click the '+' icon to launch the **Printer Browser**. By default, the Printer Browser shows printers that are connected through USB, Bonjour, or Appletalk networking.

1) Dans les Préférences système Apple (disponibles dans le menu déroulant Apple ou dans le Dock), cliquez sur l'icône **Imprimante & Télécopieur**, puis sur l'onglet **Impression** en haut de la fenêtre. **2)** Pour ajouter votre nouvelle imprimante, cliquez sur l'icône « + » pour lancer le **Navigateur d'imprimantes**. Par défaut, le Navigateur d'imprimantes affiche les imprimantes connectées par USB, ou par réseau Bonjour ou Appletalk.

1) Klicken Sie in den Apple-Systemeinstellungen (über das Apple-Menü oder das Dock erreichbar) auf das Symbol **Drucken & Faxen**, und klicken Sie oben im Fenster auf den Ausschnitt **Drucken**. **2)** Klicken Sie zum Hinzufügen eines neuen Druckers auf das Symbol „+“, um den **Drucker-Browser** zu öffnen. Standardmäßig werden alle Drucker angezeigt, die über USB, Bonjour oder Appletalk verbunden sind.

1) Da Apple - Preferenze di Sistema (disponibile nel menu a discesa Apple o nel Dock), fare clic sull'icona **Stampa & Fax**, quindi sulla scheda **Stampa** nella parte superiore della finestra. **2)** Per aggiungere la nuova stampante, fare clic sull'icona '+'. Verrà avviato il **Browser Stampanti**. Per impostazione predefinita, il Browser Stampanti visualizza le stampanti connesse tramite rete USB, Bonjour o Appletalk.

1) En Preferencias del sistema de Apple (disponible en el menú desplegable de Apple o en el Dock), haga clic en el icono **Imprimir y enviar por fax** y, a continuación, haga clic en la ficha **Impresión** en la parte superior de la ventana. **2)** Para agregar la nueva impresora, haga clic en el icono "+" para iniciar el **Explorador de impresoras**. De manera predeterminada, el Explorador de impresoras muestra las impresoras conectadas a través de USB, Bonjour o Appletalk.

1) A les Preferències del sistema d'Apple (disponible al menú desplegable Apple o al Dock), feu clic a la icona **Print & Fax** (Impressora i fax) i després a la fitxa **Printing** (Impressió) a la part superior de la finestra. **2)** Per afegir la impressora nova, feu clic a la icona '+' per obrir el **Navegador de la impressora**. Per defecte, el Navegador de la impressora mostra les impressores connectades a través d'USB, Bonjour o Appletalk.

1) Klik in het systeemvoorkeurenpaneel van Apple (beschikbaar in het Apple-vervolgkeuzemenu of het Dock) op het pictogram **Afdrukken en faxen** en klik vervolgens op het tabblad **Afdrukken** boven aan het venster. **2)** Om de nieuwe printer toe te voegen, klikt u op het pictogram '+', waarna de **Printerkiezer** geeft standaard de printers weer die via USB, Bonjour en het AppleTalk-netwerk zijn aangesloten.

1) Em Preferências de Sistema da Apple (disponível no menu suspenso Apple ou no dock), clique no ícone **Imprimir & fax** e na guia **Impressão** da parte superior da janela. **2)** Para adicionar a nova impressora, clique no ícone '+' para iniciar o **Navegador de impressora**. Por padrão, esse navegador mostra as impressoras conectadas por meio de redes USB, Bonjour ou Appletalk.



1) From the **Printer Browser** window, select the HP printer. For Mac OS X V10.4: If HP software is installed, the printer software should be automatically configured. 2) Click **Add** to create a printer queue. You are prompted to configure the installable options manually. **Note:** Mac OS X V10.2 and V10.3 might require you to manually select the printer model from the **Printer Model** drop-down list. 3) Under **Model Name**, select your device and click **Add**.

1) Dans la fenêtre du **Navigateur d'imprimantes**, sélectionnez l'imprimante HP. Pour Mac OS X V10.4 : Si le logiciel HP est installé, le logiciel de l'imprimante doit être automatiquement configuré. 2) Cliquez sur **Ajouter** pour créer une file d'attente d'impression. Vous êtes invité à configurer manuellement les différentes options pouvant être installées. **Remarque :** Pour les versions Mac OS X V10.2 et V10.3, vous devez sélectionner manuellement le modèle de l'imprimante dans la liste déroulante **Modèle d'imprimante**. 3) Sous **Nom du modèle**, sélectionnez votre périphérique et cliquez sur **Ajouter**.

1) Wählen Sie im **Drucker-Browser** den HP Drucker aus. Mac OS X 10.4: Wenn die HP Software installiert ist, wird die Druckersoftware automatisch konfiguriert. 2) Klicken Sie auf **Hinzufügen**, um eine Warteliste für das Gerät zu erstellen. Sie werden dann aufgefordert, bestimmte Optionen manuell zu konfigurieren. **Hinweis:** In Mac OS X 10.2 und 10.3 müssen Sie das Druckermodell in der Dropdown-Liste **Druckermodell** auswählen. 3) Wählen Sie unter **Modellname** das Gerät aus, und klicken Sie auf **Hinzufügen**.

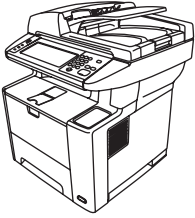
1) Nella finestra **Browser Stampanti**, selezionare la stampante HP. Per Mac OS X V10.4: se il software HP è installato, il software della stampante dovrebbe essere configurato in modo automatico. 2) Fare clic su **Aggiungi** per creare una coda di stampa. Viene richiesto di configurare manualmente le opzioni installabili. **Nota:** è possibile che in Mac OS X V10.2 e V10.3 venga richiesto di selezionare manualmente il modello di stampante dall'elenco a discesa **Modello Stampante**. 3) In **Nome modello** selezionare la periferica e fare clic su **Aggiungi**.

1) En la ventana del **Explorador de impresoras**, seleccione la impresora HP. Para Mac OS X V10.4: Si se ha instalado software de HP, el software de la impresora debería configurarse automáticamente. 2) Haga clic en **Agregar** para crear una cola de impresión. Se le pedirá que configure manualmente las opciones que desea instalar. **Nota:** En Mac OS X V10.2 y V10.3, puede que deba seleccionar manualmente el modelo de la impresora en la lista desplegable **Modelo de impresora**. 3) En **Nombre de modelo**, seleccione el dispositivo y haga clic en **Agregar**.

1) A la finestra del **Navegador de la impresora**, seleccioneu la impressora HP. Per al Mac OS X V10.4: Si el programari HP està instal·lat, el programari de la impressora s'hauria de configurar automàticament. 2) Feu clic a **Add** (Afegeix) per crear una cua d'impressió. El sistema us demanarà que configureu les opcions instal·lables manualment. **Nota:** El Mac OS X V10.2 i V10.3 us poden demanar que seleccioneu manualment el model de la impressora a la llista desplegable **Printer Model** (Model d'impressora). 3) A **Model Name** (Nom de model), seleccioneu el dispositiu i feu clic a **Add** (Afegeix).

1) Selecteer de HP printer in het venster **Printerkiezer**. Voor Mac OS X V10.4: Als er HP software wordt geïnstalleerd, wordt de printersoftware automatisch geconfigureerd. 2) Klik op **Voeg toe** om een printerwachtrij te maken. U wordt gevraagd de installeerbare opties handmatig te configureren. **Opmerking:** Bij Macintosh OS X versie 10.2 en 10.3 dient u mogelijk handmatig het printermodel te selecteren in het vervolgkeuzemenu **Printermodel**. 3) Selecteer bij **Modelnaam** uw apparaat en klik op **Voeg toe**.

1) Na janela **Navegador de impressora**, seleccione a impressora HP. Para Mac OS X V10.4: Se o software HP estiver instalado, o software de impressora deverá ser configurado automaticamente. 2) Clique em **Adicionar** para criar uma fila de impressora. Você receberá uma solicitação para configurar as opções instaláveis manualmente. **Observação:** O Mac OS X V10.2 e V10.3 podem requerer a seleção manual do modelo de impressora na lista suspensa **Modelo da impressora**. 3) Em **Nome do modelo**, seleccione o dispositivo e clique em **Adicionar**.



Test the software installation. Print a page from any program to make sure that the software is correctly installed. **Note:** If the installation failed, reinstall the software or see Troubleshooting at the end of this guide.

Test de l'installation du logiciel. Imprimez une page à partir de n'importe quel programme pour vous assurer que le logiciel est correctement installé. **Remarque :** Si l'installation a échoué, réinstallez le logiciel ou reportez-vous à la section Dépannage à la fin de ce guide.

Testen Sie die Softwareinstallation. Drucken Sie über ein beliebiges Programm eine Seite, um sicherzustellen, dass die Software richtig installiert wurde. **Hinweis:** Falls während der Installation Fehler aufgetreten sind, installieren Sie die Software erneut, oder lesen Sie den Abschnitt zur Fehlerbehebung am Ende dieser Anleitung.

Verificare l'installazione del software. Stampare una pagina da un programma qualsiasi per verificare che il software sia installato correttamente. **Nota:** se l'installazione non è riuscita, reinstallare il software oppure vedere Risoluzione dei problemi alla fine di questa Guida.

Comprobación de la instalación del software. Imprima una página desde cualquier programa para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente. **Nota:** Si la instalación no se ha realizado correctamente, vuelva a instalar el software o consulte la sección Solución de problemas al final de esta guía.

Comprovació de la instal·lació de programari. Imprimiu una pàgina des de qualsevol programa per comprovar que el programari estigui correctament instal·lat. **Nota:** Si fallés la instal·lació, torneu a instal·lar el programari o consulteu la Solució de problemes al final d'aquest manual.

Test de installatie van de software. Druk een pagina af vanuit een willekeurig programma om te controleren of de software correct is geïnstalleerd. **Opmerking:** Als de installatie is mislukt, installeert u de software opnieuw of raadpleegt u het gedeelte Problemen oplossen achter in deze handleiding.

Teste a instalação do software. Imprima uma página em qualquer programa para verificar se o software está instalado corretamente. **Observação:** Caso a instalação tenha falhado, reinstale o software ou consulte Solução de problemas no final deste guia.



You are done installing your software. Congratulations! You are ready to use your HP printer.

L'installation du logiciel est terminée. Félicitations ! Vous pouvez maintenant utiliser votre imprimante HP.

Sie haben jetzt die Installation der Software abgeschlossen. Herzlichen Glückwunsch! Sie können nun das HP Gerät verwenden.

L'installazione del software è terminata. Congratulazioni. La stampante HP è pronta per l'uso.

El software está instalado. ¡Enhorabuena! Ya puede utilizar su impresora HP.

Ja heu instal·lat el programari. Enhorabona! Ja podeu fer servir la impressora HP.

De software is nu geïnstalleerd. Gefeliciteerd! U kunt de HP printer gaan gebruiken.

Você acabou de instalar o software. Parabéns! Você está pronto para usar a impressora HP.



Install the send fax driver.

Installation du pilote d'envoi du télécopieur.

Installieren des Faxtreibers

Installazione del driver per l'invio dei fax

Instalación del controlador para envío de faxes.

Instal·lació del controlador d'enviament de faxos

Het stuurprogramma voor het verzenden van faxen installeren.

Instale o driver de envio de fax.

32 **Install send fax driver.** If the fax driver was not installed previously, it can be installed now. **1)** Insert the CD that came with the device. **2)** On the welcome screen, click **Install Printer**. The setup wizard appears. **3)** Choose the "custom" install option, and select the **Send Fax Driver** in the installation options. **4)** Follow the onscreen instructions.

Installation du pilote d'envoi du télécopieur. Si le pilote du télécopieur n'a pas été installé précédemment, vous pouvez l'installer maintenant. **1)** Insérez le CD fourni avec le périphérique. **2)** Sur l'écran de bienvenue, cliquez sur **Installer l'imprimante**. L'assistant de configuration s'affiche. **3)** "Choisissez l'option d'installation « personnalisée » et sélectionnez **Pilote d'envoi du télécopieur** dans les options d'installation. **4)** Suivez les instructions à l'écran.

Installieren Sie den Faxtreiber. Wenn Sie den Faxtreiber bisher nicht installiert haben, können Sie dies jetzt nachholen. **1)** Legen Sie die mit dem Gerät gelieferte CD ein. **2)** Klicken Sie auf dem Begrüßungsbildschirm auf **Drucker installieren**. Der Installationsassistent wird geöffnet. **3)** Wählen Sie die Installationsmethode „Benutzerdefiniert“ und danach die Installationsoption **Faxtreiber** aus. **4)** Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Installare il driver per l'invio dei fax. Se il driver del fax non è stato installato, è possibile eseguire l'installazione. **1)** Inserire il CD fornito con la periferica. **2)** Nella schermata di benvenuto, fare clic su **Installa stampante**. Viene avviata l'Impostazione guidata. **3)** Scegliere l'opzione di installazione "personalizzata", quindi selezionare **Driver di invio fax** nelle opzioni di installazione. **4)** Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Instalación del controlador para envío de faxes. Si el controlador de fax no se instaló previamente, puede instalarse ahora. **1)** Inserte el CD incluido con el dispositivo. **2)** En la pantalla de bienvenida, haga clic en **Instalar impresora**. Aparecerá el asistente de configuración. **3)** Elija la instalación "personalizada" y seleccione el **Controlador para envío de faxes** en las opciones de instalación. **4)** Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Instal·lació del controlador d'enviament de faxos. Si no heu instal·lat el controlador de fax prèviament, ho podeu fer ara. **1)** Introduïu el CD que ve amb el dispositiu. **2)** A la pantalla de benvinguda, feu clic a **Install Printer** (Instal·la la impressora). Apareix l'Auxiliar de configuració. **3)** Escolliu l'opció d'instal·lació "personalitzada" i seleccioneu **Send Fax Driver** (Controlador d'enviament de faxos) a les opcions d'instal·lació. **4)** Seguiu les instruccions de la pantalla.

Installeer het stuurprogramma voor het verzenden van faxen. Als u de het stuurprogramma nog niet hebt geïnstalleerd, kunt u dat nu doen. **1)** Plaats de cd die bij het apparaat is geleverd. **2)** Klik in het welkomtscherm op **Install Printer** (Printer installeren). De installatiewizard wordt weergegeven. **3)** Kies de aangepaste installatie en selecteer **Send Fax-stuurprogramma** bij de installatieopties. **4)** Volg de instructies op het scherm.

Instale o driver de envio de fax. Caso o driver de fax não tenha sido instalado anteriormente, é possível instalá-lo agora. **1)** Coloque o CD fornecido com o dispositivo. **2)** Na tela de boas-vindas, clique em **Instalar impressora**. O assistente de configuração é exibido. **3)** Escolha a opção de instalação "personalizada" e selecione **Driver de envio de fax** nas opções de instalação. **4)** Siga as instruções na tela.

Use the Scan Setup Wizard to set up Send to Folder.

Utilisation de l'assistant de configuration de numérisation pour configurer l'option Envoyer vers dossier.

Verwenden des Einrichtungsassistenten für Scanner zum Einrichten von "An Ordner senden"

Usare Configurazione guidata scansione per impostare Invio a cartella

Utilización del asistente de configuración de escaneo para configurar Envío a carpeta.

Utilització de l'auxiliar de configuració d'escaneig per configurar Send to Folder (Envia a carpeta).

Gebruik de wizard Fax instellen om Verzenden naar map in te stellen.

Use o Assistente de configuração de digitalização para configurar Enviar para pasta.

33

A) Open the Embedded Web Server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the **Configuration Page** you printed in Step 22. B) Click the **Digital Sending** tab. C) In the left column, click **Send to Folder**. D) On the **Send to Folder** Page, click the **Enable Scan Setup Wizard** checkbox. E) Click the **Apply** button. F) Insert the Printing System CD into your computer. G) At the **Welcome** screen, click **Scan Setup Wizard**. H) Follow the steps in the setup tool. A network folder connected to your device will be created. You are now ready to scan documents to the folder you created.

Note: If you have done this step, you don't have to use Embedded Web Server to set up folders, unless you require some of its advanced features.

A) Ouvrez le serveur Web intégré en ouvrant une fenêtre de navigateur Web et en entrant l'adresse IP du produit ou le nom d'hôte dans la fenêtre de l'URL. Vous trouverez l'adresse IP sur la **Page de configuration** que vous avez imprimée lors de l'étape 22. B) Cliquez sur l'onglet **Communication numérique**. C) Dans la colonne de gauche, cliquez sur **Envoyer vers dossier**. D) Dans la page **Envoyer vers dossier**, cochez la case **Activer l'assistant de configuration de numérisation**. E) Cliquez sur le bouton **Appliquer**. F) Insérez le CD-ROM du système d'impression dans votre ordinateur. G) Sur l'écran **Bienvenue**, cliquez sur **Assistant de configuration de numérisation**. H) Suivez les étapes de l'outil de configuration. Un dossier est créé pour le réseau auquel est connecté votre périphérique. Vous pouvez maintenant numériser des documents dans le dossier que vous avez créé.

Remarque : si vous avez effectué cette étape, vous n'avez pas à utiliser le serveur Web intégré pour définir des dossiers, sauf si vous voulez utiliser certaines de ses fonctionnalités avancées.

A) Öffnen Sie den integrierten Webserver. Geben Sie dazu in einem Webbrowser die IP-Adresse oder den Hostnamen des Geräts in das Adressfenster ein. Die IP-Adresse befindet sich auf der **Konfigurationsseite**, die Sie in Schritt 22 gedruckt haben. B) Klicken Sie auf die Registerkarte **Digital Sending**. C) Klicken Sie in der linken Spalte auf **An Ordner senden**. D) Aktivieren Sie auf der Seite **An Ordner senden** das Kontrollkästchen **Einrichtungsassistent für Scanner aktivieren**. E) Klicken Sie auf die Schaltfläche **Übernehmen**. F) Legen Sie die CD mit der Drucksystemsoftware ein. G) Klicken Sie im Begrüßungsbildschirm auf **Einrichtungsassistent für Scanner**. H) Folgen Sie den Anweisungen des Assistenten. Dadurch wird ein Netzwerkordner für das Gerät erstellt. Sie können nun Dokumente in diesen Ordner scannen.

Hinweis: Nach Ausführung dieses Schrittes benötigen Sie den integrierten Webserver nicht mehr für die Einrichtung von Ordnern. Sie können ihn aber bei Bedarf starten, um seine erweiterten Funktionen zu nutzen.

A) Aprire il server Web incorporato utilizzando un browser Web e digitando l'indirizzo IP o il nome host del prodotto nella finestra dell'URL. L'indirizzo IP si trova nella **Pagina di configurazione** stampata al punto 22. B) Fare clic sulla scheda **Invio digitale**. C) Nella colonna sinistra, fare clic su **Invio a cartella**. D) Nella pagina **Invio a cartella**, fare clic sulla casella di spunta **Abilita configurazione guidata scansione**. E) Fare clic sul pulsante **Applica**. F) Insrire il CD del sistema di stampa nel computer. G) Nella finestra di **benvenuto**, fare clic su **Configurazione guidata scansione**. H) Seguire i passi indicati nello strumento di configurazione. Viene creata una cartella di rete collegata alla periferica. È ora possibile eseguire la scansione di documenti nella cartella creata.

Nota: Se è stato eseguito questo passaggio, non è necessario utilizzare il server Web incorporato per impostare le cartelle, a meno che non si desideri utilizzare alcune delle funzioni avanzate disponibili.

A) Abra el servidor Web incorporado. Para ello, abra un explorador web y escriba la dirección IP del producto o el nombre de host en la ventana de URL. Encontrará la dirección IP en la **Página de configuración** que imprimió en el paso 22. B) Haga clic en la ficha **Envío digital**. C) En la columna de la izquierda, haga clic en **Envío a carpeta**. D) En la **Página Envío a carpeta**, haga clic en la casilla de verificación **Activar el asistente de configuración del escaneado**. E) Haga clic en el botón **Aplicar**. F) Inserte el CD del sistema de impresión en el equipo. G) En la pantalla **Bienvenido/a**, haga clic en el **Asistente de configuración del escaneado**. H) Siga los pasos que se indican en la herramienta de configuración. Se creará una carpeta de red conectada a su dispositivo. Ya puede escanear documentos a la carpeta que ha creado.

Nota: Si ha realizado este paso, no tiene que utilizar el servidor Web incorporado para configurar las carpetas, a no ser que necesite alguna de sus funciones avanzadas.

A) Obriu el servidor web incrustat en un navegador web escrivint l'adreça IP o el nom de l'amfitrió del producte a la finestra de l'adreça URL. L'adreça IP es pot trobar a la **pàgina de configuració** que heu imprès al pas 22. B) Feu clic a la fitxa **Digital Sending** (Enviament digital). C) A la columna esquerra, feu clic a **Send to Folder** (Envia a carpeta). D) A la pàgina **Send to Folder** (Envia a carpeta), feu clic a la casella de selecció **Enable Scan Setup Wizard** (Habilita l'Auxiliar de configuració d'escaneig). E) Feu clic al botó **Apply** (Aplica). F) Introduïu el CD del sistema d'impressió a l'ordinador. G) A la pantalla **Welcome** (Benvinguts), feu clic a **Scan Setup Wizard** (Auxiliar de configuració d'escaneig). H) Seguiu els passos de l'eina de configuració. Es crearà una carpeta de xarxa connectada al dispositiu. Ja podeu escanejar documents a la carpeta que heu creat.

Nota: Si heu seguit aquest pas, no cal fer servir el servidor web incrustat per configurar les carpetes, a no ser que us calguin algunes de les seves opcions avançades.

A) Open de geïntegreerde webserver door een webbrower te openen en het IP-adres of de hostnaam van het product in het URL-venster in te voeren. U vindt het IP-adres op de **Configuratiepagina** die u hebt afgedrukt in Stap 22. B) Klik op het tabblad **Digitaal verzenden**. C) Klik in de linkerkolom op **Verzenden naar map**. D) Klik op de pagina **Verzenden naar map** in het selectievakje **Wizard Installatie scannen inschakelen**. E) Klik op de knop **Toepassen**. F) Plaats de cd Afdruksysteem in de computer. G) Klik in het **Welkomsscherm** op **Wizard Installatie scannen**. H) Volg de stappen in het installatieprogramma. Er wordt een netwerkmap gemaakt die aan uw apparaat wordt gekoppeld. Nu kunt u documenten scannen naar de map die u hebt gemaakt.

Opmerking: Als u deze stap hebt uitgevoerd, hebt u de geïntegreerde webserver niet meer nodig om mappen in te stellen, tenzij u gebruik wilt maken van een van de geavanceerde functies.

A) Abra o Servidor da web incorporado abrindo um navegador e digitando o endereço IP do produto ou o nome do host na janela de URL. É possível localizar o endereço IP na **Página de configuração** impressa na etapa 22. B) Clique na guia **Envio digital**. C) Na coluna esquerda, clique em **Enviar para pasta**. D) Na página **Enviar para pasta**, clique na caixa de seleção **Ativar Assistente de configuração de digitalização**. E) Clique no botão **Aplicar**. F) Coloque o CD do sistema de impressão no computador. G) Na tela de **boas-vindas**, clique em **Assistente de configuração de digitalização**. H) Siga as etapas da ferramenta de configuração. Uma pasta de rede conectada ao dispositivo será criada. Agora você está pronto para digitalizar documentos na pasta criada.

Observação: Caso já tenha feito essa etapa, não será necessário utilizar o Servidor da web incorporado para configurar as pastas, a menos que haja necessidade de alguns de seus recursos avançados.

Set up the embedded digital send features.

Configuration des fonctions d'envoi numérique intégrées

Einrichten der integrierten Digital Sending-Funktionen

Impostazione delle funzioni di invio digitale incorporate

Configuración de las funciones de envío digital incorporadas.

Configuració de les funcions d'enviament digital incrustat.

Stel de geïntegreerde functies voor digitaal verzenden in.

Configure os recursos de envio digital incorporado.

34 Before setting up the digital send features, you will need the following:

- The host name or IP address of the simple mail transfer protocol (SMTP) e-mail server to use.

Note: The above items are usually found in the Preferences or Tools tabs of the E-mail application.

- The preferred folder paths for the send-to-folder feature (HP LaserJet M3035 MFP only).
- The host name or IP address of the product.

Note: If you are using an ISP (Internet Service Provider) for internet access and e-mail, you may need to contact your ISP to obtain the SMTP server name, and to determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication.

Avant de configurer les fonctions d'envoi numérique, vous devez disposer des éléments suivants :

- Le nom d'hôte ou l'adresse IP du serveur de courrier électronique SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) qui va envoyer des e-mails depuis le produit.

Remarque : en règle générale, vous trouverez les éléments ci-dessus dans les onglets Préférences ou Outils de l'application de messagerie électronique.

- Les chemins d'accès aux dossiers préférés pour la fonction « Envoyer vers le dossier » (HP LaserJet M3035 MFP uniquement).
- Le nom d'hôte ou l'adresse IP du produit.

Remarque : Si vous passez par l'intermédiaire d'un fournisseur d'accès Internet pour accéder à Internet et à vos courriers électroniques, vous devrez peut-être le contacter pour obtenir le nom du serveur SMTP et pour déterminer si vous devez entrer un nom de compte et un mot de passe pour l'authentification SMTP.

Für die Einrichtung der Digital Sending-Funktionen wird Folgendes benötigt:

- Der Hostname oder die IP-Adresse des zu verwendenden SMTP-E-Mail-Servers.

Hinweis: Die erforderlichen Informationen befinden sich normalerweise auf der Registerkarte „Einstellungen“ oder „Extras“ des E-Mail-Programms.

- Die Ordnerpfade für die Funktion „An Ordner senden“ (nur bei HP LaserJet M3035 MFP).
- Der Hostname oder die IP-Adresse des Geräts.

Hinweis: Wenn Sie über einen Internetprovider Zugang zum Internet und E-Mail-Dienst haben, erhalten Sie von diesem den SMTP-Servernamen und Informationen dazu, ob ein Kontoname und Kennwort zur SMTP-Authentifizierung eingegeben werden muss.

Prima di impostare le funzioni di invio digitale, è necessario quanto segue:

- Il nome host o l'indirizzo IP del server di posta elettronica SMTP (simple mail transfer protocol) da utilizzare.

Nota: quanto sopra è contenuto in genere nella scheda Preferenze o Strumenti dell'applicazione e-mail.

- I percorsi preferiti delle cartelle per la funzione invio a cartella (solo HP LaserJet M3035 MFP).
- Il nome host o l'indirizzo IP del prodotto.

Nota: se si utilizza un provider di servizi internet (ISP) per l'accesso a Internet e alla posta elettronica, potrebbe essere necessario rivolgersi al provider per conoscere il nome del server SMTP e verificare se è necessario inserire un nome account e una password per l'autenticazione SMTP.

Antes de configurar las funciones de envío digital, deberá disponer de:

- El nombre de host o la dirección IP del servidor de correo electrónico con el protocolo SMTP (simple mail transfer protocol) que se va a utilizar.

Nota: La información anterior suele estar en las fichas Preferencias o Herramientas de la aplicación de correo electrónico.

- La ruta de las carpetas preferidas para la opción de envío a una carpeta (solo para HP LaserJet M3035 MFP).
- El nombre de host o la dirección IP del producto.

Nota: Si tiene un proveedor de servicios de Internet (ISP) para el acceso a Internet y el correo electrónico, es posible que necesite ponerse en contacto con éste para obtener el nombre del servidor SMTP y para determinar si debe especificar un nombre de cuenta y una contraseña para la autenticación SMTP.

Abans de configurar les opcions d'enviament digital us caldrà:

- El nom de l'amfitrió o l'adreça IP del servidor de correu electrònic de protocol de transferència de correu simple (SMTP) que es farà servir.

Nota: Les opcions anteriors normalment es troben a les fitxes Preferències o Eines de l'aplicació de correu electrònic.

- Els camins de les carpetes preferides per a l'opció d'enviament a la carpeta (només per a l'HP LaserJet M3035 MFP).
- El nom de l'amfitrió o l'adreça IP del producte.

Nota: Si teniu un proveïdor de serveis d'Internet per a l'accés a Internet i el correu electrònic, és possible que us hi hagueu de posar en contacte per saber el nom del servidor SMTP i determinar si heu d'introduir un nom de compte i una contrasenya per a l'autenticació SMTP.

U hebt de volgende informatie nodig voordat u de functies voor digitaal verzenden kunt instellen:

- De hostnaam of het IP-adres van de SMTP-e-mailserver (simple mail transfer protocol) die u wilt gebruiken.

Opmerking: Deze items vindt u gewoonlijk op de tabbladen Voorkeuren of Extra van de e-mailtoepassing.

- De voorkeursmappaden voor de functie Verzenden naar map (alleen HP LaserJet M3035 MFP).
- De hostnaam of het IP-adres van het product.

Opmerking: Als u een internet-serviceprovider (ISP) gebruikt voor internettoegang en e-mail, moet u mogelijk contact opnemen met de ISP om de naam van de SMTP-server te krijgen en om te bepalen of u een accountnaam en -wachtwoord nodig hebt voor SMTP-verificatie.

Antes de configurar os recursos de envio digital, será necessário o seguinte:

- O nome de host ou o endereço IP do servidor de e-mails SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) a ser usado.

Observação: Os itens acima normalmente ficam nas guias Preferências ou Ferramentas do aplicativo de e-mail.

- Os caminhos da pasta preferencial para o recurso enviar para pasta (apenas HP LaserJet M3035 MFP).
- O nome do host ou o endereço IP do produto.

Observação: Se você estiver usando um ISP (Provedor de Serviços de Internet) para o acesso à Internet e e-mails, talvez seja necessário contatar o ISP para obter o nome do servidor SMTP e determinar se é preciso inserir um nome de conta e senha para autenticação SMTP.

35 Set up Send to Folder. A) To set up a Shared folder on your computer or network drive, right click on the folder you would like to share. Click **Sharing and Security...** and follow the instructions there. B) Open the Embedded Web server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the Configuration Page you printed in Step 22. C) Click the **Digital Sending** tab. D) In the left column, click **Send to Folder**. E) Click the **Enable Send to Folder** checkbox. F) In the **Predefined Folder** area, click **Add** and select the Shared folder. G) Click **OK**. H) In the **Folder Path** field, enter \\MyComputerName\SharedFolderName. (To find your computer name, right click **My Computer** in the Windows **Start** menu and click **Properties**. Click the **Computer Name** tab. Copy the full computer name. Your domain name, which will be used in the next step, can also be found here.) I) In the **Access Credentials** list box, select **Use Public Credentials**. Enter your Windows domain, user name, and password. J) Click **Test Folder Access** and then click the **Apply** button.

Configurez la fonction Envoyer vers dossier. A) Pour configurer un dossier partagé sur votre ordinateur ou sur le réseau, cliquez avec le bouton droit de la souris sur le dossier que vous voulez partager. Cliquez sur **Cliquez sur Partage et sécurité...** et suivez les instructions. B) Ouvrez le serveur Web intégré en ouvrant une fenêtre de navigateur Web et en entrant l'adresse IP du produit ou le nom d'hôte dans la fenêtre de l'URL. Vous trouverez l'adresse IP sur la page de configuration que vous avez imprimée lors de l'étape 22. C) Cliquez sur l'onglet **Communication numérique**. D) Dans la colonne de gauche, cliquez sur **Envoyer vers dossier**. E) Cochez la case **Activer Envoyer vers dossier**. F) Dans la zone **Dossier prédéfini**, cliquez sur **Ajouter** et sélectionnez le dossier partagé. G) Cliquez sur **OK**. H) Dans le champ **Chemin dossier**, entrez \\MonOrdinateur\NomDossierPartagé. (pour connaître le nom de votre ordinateur, cliquez avec le bouton droit de la souris sur **Poste de travail** dans le menu **Démarrer** de Windows et cliquez sur **Propriétés**. Cliquez sur l'onglet **Nom de l'ordinateur** ; copiez le nom complet de l'ordinateur ; vous trouverez aussi ici le nom de domaine, que vous utiliserez dans l'étape suivante). I) Dans la liste **Informations d'identification d'accès**, sélectionnez **Utiliser les informations d'identification publiques**. Entrez votre domaine Windows, votre nom d'utilisateur et votre mot de passe. J) Cliquez sur **Tester l'accès au dossier**, puis sur le bouton **Appliquer**.

Konfigurieren Sie die Funktion „An Ordner senden“. A) Richten Sie einen gemeinsamen Ordner auf dem Computer oder auf einem Netzlaufwerk ein. Klicken Sie dazu mit der rechten Maustaste auf den gewünschten Ordner. Klicken Sie auf **Freigabe und Sicherheit**, und folgen Sie den angezeigten Anweisungen. B) Öffnen Sie den integrierten Webserver. Geben Sie dazu in einem Webbrowser die IP-Adresse oder den Hostnamen des Geräts in das Adressfenster ein. Die IP-Adresse befindet sich auf der Konfigurationsseite, die Sie in Schritt 22 gedruckt haben. C) Klicken Sie auf die Registerkarte **Digital Sending**. D) Klicken Sie in der linken Spalte auf **An Ordner senden**. E) Aktivieren Sie das Kontrollkästchen **'An Ordner senden' aktivieren**. F) Klicken Sie im Bereich **Vordefinierte Ordner** auf **Hinzufügen**, und wählen Sie den gemeinsamen Ordner aus. G) Klicken Sie auf **OK**. H) Geben Sie in das Feld **Ordnerpfad** Folgendes ein: \\Computername\NameDesGemeinsamenOrdners. (Um den Namen Ihres Computers zu ermitteln, klicken Sie im Menü **Start** von Windows mit der rechten Maustaste auf **Arbeitsplatz**, und wählen Sie **Eigenschaften** aus. Klicken Sie auf die Registerkarte **Computername**. Kopieren Sie den vollständigen Computernamen. Auf dieser Registerkarte finden Sie auch den Namen der Domäne, den Sie im nächsten Schritt benötigen.) I) Wählen Sie in der Liste **Anmeldeinformationen** den Eintrag **Öffentliche Anmeldeinformationen verwenden** aus. Geben Sie die Windows-Domäne, Ihren Benutzernamen und Ihr Kennwort ein. J) Klicken Sie auf **Ordnerzugriff testen** und danach auf **Übernehmen**.

Impostazione di Invio a cartella. A) Per impostare una cartella Condivisa nel computer o nell'unità di rete, fare clic sul tasto destro del mouse sulla cartella che si desidera condividere. Fare clic su **Condivisione e protezione...** e seguire le istruzioni. B) Aprire il server Web incorporato utilizzando un browser Web e digitando l'indirizzo IP o il nome host del prodotto nella finestra dell'URL. L'indirizzo IP si trova nella **Pagina di configurazione** stampata al punto 22. C) Fare clic sulla scheda **Invio digitale**. D) Nella colonna sinistra, fare clic su **Invio a cartella**. E) Fare clic sulla casella di spunta **Abilita Invio a cartella**. F) Nell'area **Cartella predefinita**, fare clic su **Aggiungi** e selezionare la cartella condivisa. G) Fare clic su **OK**. H) nel campo **Percorso cartella**, immettere \\NomeComputer\NomeCartellaCondivisa. (Per trovare il nome del computer, fare clic con il tasto destro del mouse su **My Computer** nel menu **Start** di Windows e fare clic su **Proprietà**. Fare clic sulla scheda **Nome computer**. Copiare il nome completo del computer. Qui è anche possibile trovare il nome di dominio che verrà utilizzato nel prossimo punto. I) Nella casella di riepilogo **Credenziali di accesso**, selezionare **Usa credenziali pubbliche**. Immettere il dominio Windows, il nome utente e la password. J) Fare clic su **Prova accesso cartella** quindi fare clic sul pulsante **Applica**.

Configuración de Envío a carpeta. A) Para configurar una carpeta compartida en su equipo o en una unidad de red, haga clic con el botón derecho en la carpeta que desea compartir. Haga clic en **Compartir y seguridad...** y siga las instrucciones. B) Abra el servidor Web incorporado. Para ello, abra un explorador web y escriba la dirección IP del producto o el nombre de host en la ventana de URL. Encontrará la dirección IP en la página de configuración que imprimió en el paso 22. C) Haga clic en la ficha **Envío digital**. D) En la columna de la izquierda, haga clic en **Envío a carpeta**. E) Haga clic en la casilla de verificación **Activar envío a carpeta**. F) En el área **Carpetas predefinidas**, haga clic en **Agregar** y seleccione la carpeta compartida. G) Haga clic en **OK**. H) En el campo **Ruta de la carpeta**, introduzca \\NombreDeMiEquipo\NombreDeCarpetaCompartida. (Para encontrar el nombre de su equipo, haga clic en el botón secundario en **Mi PC** en el menú **Inicio** de Windows y haga clic en **Propiedades**. Haga clic en la ficha **Nombre de equipo**. Copie el nombre completo del equipo. También puede encontrar aquí el nombre de dominio, que se utilizará en el paso siguiente. I) En el cuadro de lista **Credenciales de acceso**, seleccione **Utilizar credenciales públicas**. Introduzca su dominio de Windows, nombre de usuario y contraseña. J) Haga clic en **Prueba de acceso a carpeta** y haga clic en el botón **Aplicar**.

Configuració de l'opció Send to Folder (Envia a carpeta). A) Per configurar una carpeta compartida a l'ordinador o a la unitat de xarxa, feu clic amb el botó dret del ratolí a la carpeta que voleu compartir. Feu clic a **Ús compartit i seguretat...** i seguiu les instruccions. B) Obriu el servidor web incrustat en un navegador web escrivint l'adreça IP o el nom de l'amfitrió del producte a la finestra de l'adreça URL. L'adreça IP es pot trobar a la pàgina de configuració que heu imprès al pas 22. C) Feu clic a la fitxa **Digital Sending** (Enviament digital). D) A la columna esquerra, feu clic a **Send to Folder** (Envia a carpeta). E) Feu clic a la casella de selecció **Enable Send to Folder** (Habilita Envia a carpeta). F) A l'àrea **Predefined Folder** (Carpeta predefinida), feu clic a **Add** (Afegeix) i seleccioneu la carpeta compartida. G) Feu clic a **OK** (D'acord). H) Al camp **Folder Path** (Camí de la carpeta), escriviu \\NomDel'Ordinador\NomDeLaCarpetaCompartida. (Per esbrinar el nom de l'ordinador, feu clic amb al botó dret del ratolí a **El meu ordinador** al menú **Inicia** del Windows i feu clic a **Propietats**. Feu clic a la fitxa **Nom de l'ordinador**. Copieu el nom complet de l'ordinador. El nom de domini, que es farà servir al següent pas, també es pot trobar aquí.) I) Al quadre de llista **Access Credentials** (Credencials d'accés), seleccioneu **Use Public Credentials** (Fes servir credencials públiques). Escriviu el nom de domini, el nom d'usuari i una contrasenya. J) Feu clic a **Test Folder Access** (Prova l'accés a la carpeta) i després feu clic al botó **Apply** (Aplica).

Stel Verzenden naar map in. A) Als u een gedeelde map wilt instellen op uw computer of een netwerkstation, klikt u met de rechtermuisknop op de map die u wilt delen. Klik op **Delen en beveiliging** en volg de instructies. B) Open de geïntegreerde webserver door een webbrower te openen en het IP-adres of de hostnaam van het product in het URL-venster in te voeren. U vindt het IP-adres op de **Configuratiepagina** die u hebt afgedrukt in Stap 22. C) Klik op het tabblad **Digitaal verzenden**. D) Klik in de linkerkolom op **Verzenden naar map**. E) Klik in het selectievakje **Verzenden naar map inschakelen**. F) Klik in het gebied **Vooraf gedefinieerde map** op **Voeg toe** en selecteer de gedeelde map. G) Klik op **OK**. H) Voer in het veld **Mappad** de tekenreeks \\MyComputerName\SharedFolderName in. (U vindt de naam van uw computer door met de rechtermuisknop te klikken op **Deze computer** in het Windows-menu **Start**, en op **Eigenschappen** te klikken. Klik op het tabblad **Computernaam**. Kopieer de volledige computernaam. Hier vindt u ook de domeinnaam, die in de volgende stap wordt gebruikt. I) Selecteer in de keuzelijst **Toegangsreferenties** de optie **Openbare referenties gebruiken**. Voer uw Windows-domein, gebruikersnaam en wachtwoord in. J) Klik op **Toegang tot testmap** en klik op de knop **Toepassen**.

Configure Enviar para pasta. A) Para configurar uma pasta compartilhada no computador ou unidade de rede, clique com o botão direito na pasta que deseja compartilhar. Clique em **Compartilhamento e segurança...** e siga as instruções. B) Abra o servidor da web incorporado abrindo um navegador e digitando o endereço IP do produto ou o nome do host na janela de URL. É possível localizar o endereço IP na Página de configuração impressa na etapa 22. C) Clique na guia **Envio digital**. D) Na coluna esquerda, clique em **Enviar para pasta**. E) Clique na caixa de seleção **Ativar enviar para pasta**. F) Na área **Pasta predefinida**, clique em **Adicionar** e selecione a pasta compartilhada. G) Clique em **OK**. H) No campo **Caminho da pasta**, digite \\NomeDoMeuComputador\NomeDaPastaCompartilhada. (Para localizar o nome do computador, clique com o botão direito em **Meu computador** no menu **Iniciar** do Windows e clique em **Propriedades**. Clique na guia **Nome do computador**. Copie o nome completo do computador. Seu nome de domínio, que será utilizado na próxima etapa, também pode ser localizado aqui.) I) Na caixa de listagem **Credenciais de acesso**, selecione **Usar credenciais públicas**. Digite o Domínio do Windows, o nome do usuário e a senha. J) Clique em **Testar acesso da pasta** e depois no botão **Aplicar**.

36 Set up E-mail Settings. A) Open the Embedded Web server by opening a Web browser and typing the product IP address or hostname in the URL window. The IP address can be found on the Configuration Page you printed in Step 22. B) Click the **Digital Sending** tab and complete the information under **General Settings: name, E-mail address, phone number, and location**. C) Click **OK**. D) On the left navigation menu, select **Send to E-mail**. E) To find the SMTP Gateway, click the **Find Gateways** button. If a gateway is found, select it and click **OK**. Note: If no gateway is located, or if more than one is located, contact your network administrator or Internet service provider (ISP) to obtain the gateway information, and determine if you need to enter an account name and password for SMTP authentication. F) Type in the default **"From"** E-mail address and display name. G) Click the **Apply** button.

Configuration des paramètres de configuration de messagerie électronique. A) Ouvrez le serveur Web intégré en ouvrant une fenêtre de navigateur Web et en entrant l'adresse IP du produit ou le nom d'hôte dans la fenêtre de l'URL. Vous trouverez l'adresse IP sur la page de configuration que vous avez imprimée lors de l'étape 22. B) Cliquez sur l'onglet **Communication numérique** et renseignez les informations sous **Paramètres généraux : nom, adresse électronique, numéro de téléphone et lieu de résidence**. C) Cliquez sur **OK**. D) Dans le menu de navigation gauche, sélectionnez **Envoyer par courrier électronique**. E) Pour connaître la passerelle SMTP, cliquez sur le bouton **Rechercher les passerelles**. Si le système trouve une passerelle, sélectionnez-la et cliquez sur **OK**. Remarque : si le système ne trouve aucune passerelle ou plusieurs passerelles, contactez votre administrateur réseau ou votre fournisseur d'accès Internet pour obtenir les informations sur la passerelle et déterminer si vous devez entrer un nom de compte et un mot de passe pour l'authentification SMTP. F) Entrez l'adresse électronique et le nom d'affichage par défaut devant s'afficher dans le champ « **De** ». G) Cliquez sur le bouton **Appliquer**.

Konfigurieren Sie die E-Mail-Einstellungen. A) Öffnen Sie den integrierten Webserver. Geben Sie dazu in einem Webbrowser die IP-Adresse oder den Hostnamen des Geräts in das Adressfenster ein. Die IP-Adresse befindet sich auf der Konfigurationsseite, die Sie in Schritt 22 gedruckt haben. B) Klicken Sie auf die Registerkarte **Digital Sending**, und füllen Sie die Felder unter **Allgemeine Einstellungen** aus: **Name, E-Mail-Adresse, Telefonnummer** und **Ort**. C) Klicken Sie auf **OK**. D) Wählen Sie im linken Navigationsmenü die Option **An E-Mail senden** aus. E) Klicken Sie auf **Gateways suchen**, um nach dem SMTP-Gateway zu suchen. Wenn das Gateway gefunden wird, wählen Sie es aus und klicken auf **OK**. Hinweis: Wenn kein Gateway oder mehrere Gateways gefunden werden, fordern Sie die Gateway-Informationen bei Ihrem Netzwerkadministrator oder Internetprovider an, und fragen Sie nach, ob ein Kontoname und Kennwort zur SMTP-Authentifizierung eingegeben werden muss. F) Geben Sie die Standard-E-Mail-Adresse für „**Von**“ sowie den Anzeigenamen ein. G) Klicken Sie auf die Schaltfläche **Übernehmen**.

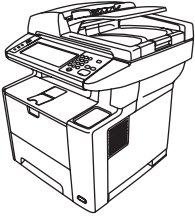
Configurazione delle impostazioni dell'E-mail. A) Aprire il server Web incorporato utilizzando un browser Web e digitando l'indirizzo IP o il nome host del prodotto nella finestra dell'URL. L'indirizzo IP si trova nella **Pagina di configurazione** stampata al punto 22. B) Fare clic sulla scheda **Invio digitale e completare le informazioni in Impostazioni generali: Nome, Indirizzo E-mail, Numero di telefono number e Posizione**. C) Fare clic su **OK**. D) Nel menu di navigazione di sinistra, selezionare **Invio a posta elettronica**. E) Per trovare il Gateway SMTP, fare clic sul pulsante **Trova Gateway**. Se viene trovato un gateway, selezionarlo e fare clic su **OK**. Nota: Se non viene trovato un gateway, o se se ne trova più di uno, contattare l'amministratore di rete o il fornitore ISP (Internet service provider) per ottenere le informazioni su gateway e stabilire se è necessario inserire un nome account per l'autenticazione SMTP. F) Digitare l'indirizzo e-mail "**Da**" predefinito e il nome di destinazione. G) Fare clic sul pulsante **Applica**.

Configuración del correo electrónico. A) Abra el servidor Web incorporado. Para ello, abra un explorador web y escriba la dirección IP del producto o el nombre de host en la ventana de URL. Encontrará la dirección IP en la Página de configuración que imprimó en el paso 22. B) Haga clic en la ficha **Envío digital** y especifique la información de **Configuración general**, como: **nombre, dirección de correo electrónico, número de teléfono y ubicación**. C) Haga clic en **OK**. D) En el menú de navegación izquierdo, seleccione **Enviar a correo electrónico**. E) Para averiguar la puerta de enlace SMTP, haga clic en el botón **Buscar puertas de enlace**. Si se encuentra una puerta de enlace, selecciónela y haga clic en **OK**. Nota: Si no se encuentra ninguna puerta de enlace o si se encuentran varias, póngase en contacto con su administrador de red o a proveedor de servicios de Internet (ISP) para obtener la información de puerta de enlace y determinar si necesita especificar un nombre de cuenta y contraseña para la autenticación SMTP. F) Escriba la dirección de correo electrónica predeterminada del campo "**De**" y el nombre de presentación. G) Haga clic en el botón **Aplicar**.

Configuració dels paràmetres del correu electrònic. A) Obriu el servidor web incrustat en un navegador web escrivint l'adreça IP o el nom de l'amfitrió del producte a la finestra de l'adreça URL. L'adreça IP es pot trobar a la pàgina de configuració que heu imprès al pas 22. B) Feu clic a la fitxa **Digital Sending** (Enviament digital) i completeu la informació de **General Settings** (Paràmetres generals): **nom, adreça de correu electrònic, número de telèfon i ubicació**. C) Feu clic a **OK** (D'acord). D) Al menú de navegació de l'esquerra, seleccioneu **Send to E-mail** (Envia al correu electrònic). E) Per trobar la passarel·la SMTP, feu clic al botó **Find Gateways** (Busqueu les passarel·les). Si es troba una passarel·la, seleccioneu-la i feu clic a **OK** (D'acord). Nota: Si no es troba cap passarel·la o si es troba més d'una, poseu-vos en contacte amb l'administrador de la xarxa o el proveïdor de serveis d'Internet (ISP) per obtenir informació de la passarel·la i determinar si heu d'introduir un nom de compte i una contrasenya per a l'autenticació SMTP. F) Escriviu l'adreça de correu electrònic "**From**" (De) per defecte i el nom per visualitzar. G) Feu clic al botó **Apply** (Aplica).

Stel e-mailinstellingen in. A) Open de geïntegreerde webserver door een webbrower te openen en het IP-adres of de hostnaam van het product in het URL-venster in te voeren. U vindt het IP-adres op de configuratiepagina die u hebt afgedrukt in Stap 22. B) Klik op het tabblad **Digitaal verzenden** en vul de informatie in onder **Algemene instellingen: naam, e-mailadres, telefoonnummer en locatie**. C) Klik op **OK**. D) Selecteer in het linkernavigatiemenu de optie **Verzenden naar e-mail**. E) U vindt de SMTP-gateway door op de knop **Gateways zoeken** te klikken. Als een gateway is gevonden, selecteert u deze en klikt u op **OK**. Opmerking: Als geen gateway is gevonden of als meerdere gateways zijn gevonden, neemt u contact op met uw netwerkbeheerder of ISP om de gateway-informatie op te vragen, en vraagt u na of u een accountnaam en een wachtwoord voor SMTP-verificatie moet invoeren. F) Typ het standaard '**Van**'-e-mailadres en de standaardweergavenaam. G) Klik op de knop **Toepassen**.

Defina as Configurações de e-mail. A) Abra o servidor da web incorporado abrindo um navegador e digitando o endereço IP do produto ou o nome do host na janela de URL. É possível localizar o endereço IP na Página de configuração impressa na etapa 22. B) Clique na guia **Envio digital** e complete as informações em **Configurações gerais: nome, e-mail, telefone e localização**. C) Clique em **OK**. D) No menu de navegação esquerdo, selecione **Enviar e-mail**. E) Para localizar o Gateway SMTP, clique no botão **Localizar gateways**. Se o gateway for encontrado, selecione-o e clique em **OK**. Observação: Se nenhum gateway for localizado ou se houver mais de um, entre em contato com o administrador de rede ou o Provedor de serviços de Internet (ISP) para obter as informações sobre o gateway e determinar se é necessário digitar um nome de conta e senha para autenticação de SMTP. F) Digite o Endereço de e-mail para envio padrão no campo "**De**" e o nome de exibição. G) Clique no botão **Aplicar**.



Congratulations! The device is ready to use. The user guide is located on the CD and in the HP Easy Printer Care Software. **Note:** Save the boxes and the packing material in case you need to transport the device.

Félicitations ! Le périphérique est prêt à l'emploi. Le Guide de l'utilisateur se trouve sur le CD et dans le logiciel HP Easy Printer Care. **Remarque :** Conservez les cartons et le matériel d'emballage dans le cas où vous devriez transporter votre périphérique.

Herzlichen Glückwunsch! Das Gerät ist jetzt einsatzbereit. Das Benutzerhandbuch befindet sich auf der CD und in der Software HP Easy Printer Care. **Hinweis:** Heben Sie die Verpackungen und das Verpackungsmaterial für den Fall auf, dass Sie das Gerät transportieren müssen.

Congratulazioni. La periferica è pronta per l'uso. La Guida dell'utente è disponibile sul CD e nel software HP Easy Printer Care. **Nota:** conservare le confezioni e il materiale di imballaggio per eventuali spostamenti futuri.

¡Enhorabuena! El dispositivo está listo para su uso. La guía del usuario se encuentra en el CD y en el software HP Easy Printer Care. **Nota:** Guarde las cajas y el material de embalaje por si necesita transportar el dispositivo.

Enhorabona! Ja podeu utilitzar el dispositiu. El manual d'usuari és al CD i al programari HP Easy Printer Care. **Nota:** Deseu les caixes i el material d'embalatge per si haguéssiu de transportar el dispositiu.

Gefeliciteerd! Het apparaat is klaar voor gebruik. U vindt de gebruikershandleiding op de cd en in de HP Easy Printer Care-software. **Opmerking:** Bewaar de dozen en het verpakkingsmateriaal voor het geval u de printer moet vervoeren.

Parabéns! O dispositivo está pronto para uso. O guia do usuário está localizado no CD e no software HP Easy Printer Care. **Observação:** Guarde as caixas e o material de embalagem, caso seja necessário transportar o dispositivo.



Register your device. Register at www.register.hp.com. This is the quickest and easiest way for you to register to receive the following information: technical support updates, enhanced support options, ideas for and ways to use your new HP device, and news about emerging technologies.

Enregistrement de votre périphérique. Enregistrez votre périphérique sur le site www.register.hp.com. Il s'agit de la manière la plus facile et la plus rapide d'enregistrer le périphérique et de recevoir ainsi les informations suivantes : les mises à jour de l'assistance technique, les options d'assistance avancée, des idées et des modes d'utilisation de votre nouveau périphérique HP et des informations concernant les technologies émergentes.

Registrieren Sie das Gerät. Registrieren Sie sich unter www.register.hp.com. Dies ist die schnellste und einfachste Methode für die Registrierung und für den Erhalt folgender Informationen: Aktualisierungen des technischen Supports, erweiterte Supportleistungen, Ideen und Möglichkeiten zum Einsatz Ihres neuen HP Geräts und Informationen zu neuen Technologien.

Registrazione la periferica. Eseguire la registrazione all'indirizzo www.register.hp.com. In questo modo, sarà possibile ricevere rapidamente le seguenti informazioni: aggiornamenti sull'assistenza tecnica, opzioni di assistenza avanzate, suggerimenti e modalità di utilizzo della nuova periferica HP, nonché informazioni sulle tecnologie emergenti.

Registre el dispositivo. Regístrese en www.register.hp.com. Éste es el modo más rápido y sencillo de registrarse para recibir la siguiente información: actualizaciones de soporte técnico, opciones de soporte mejoradas, ideas y formas de usar su nuevo dispositivo HP y noticias sobre nuevas tecnologías.

Registreu el dispositiu. Registreu-lo a www.register.hp.com. Aquesta és la manera més ràpida i senzilla de registrar-vos per rebre la informació següent: actualitzacions d'assistència tècnica, opcions d'assistència millorada, idees per a utilitzar el nou dispositiu d'HP i notícies sobre tecnologies emergents.

Registreer uw apparaat. Registreer op www.register.hp.com. Dit is de snelste en eenvoudigste manier om uw apparaat te registreren zodat u de volgende informatie krijgt: updates voor technische ondersteuning, geavanceerde ondersteuningsopties, ideeën en manieren om het nieuwe HP apparaat te gebruiken en informatie over de nieuwste technologieën.

Registre o dispositivo. Registre-se em www.register.hp.com. É o modo mais rápido e fácil de você se registrar para receber as seguintes informações: atualizações de suporte técnico, opções de suporte aprimorado, idéias e maneiras de usar o novo dispositivo da HP e notícias sobre tecnologias emergentes.



Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Control-panel display	<p>Blank</p> <p>Button on the touch screen appears gray with "!" markers</p> <p>Device does not recognize Letter/A4 paper loaded in the tray</p> <p>Does not respond or there is an incorrect response to touch.</p>	<p>1) Make sure that the power cable is connected to a working power outlet.</p> <p>2) Make sure that the device is turned on. See page 10 for more information.</p> <p>3) If the status lights on the left side of the control panel are functioning, check the display contrast by using the brightness-adjustment wheel.</p> <p>1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 6 for more information.</p> <p>2) Turn off the device, and then turn it on again.</p> <p>Make sure that the paper is loaded correctly. See page 8 for more information.</p> <p>1) Turn off the device.</p> <p>2) Hold down the # and C keys while turning on the device.</p> <p>3) Release the keys when a small square appears at the upper left corner.</p> <p>4) Touch the small square using a pen. Caution: Touch the small square in the upper left corner only ONCE; the dot will not disappear when touched. As soon as the square is touched, another square appears at the lower right corner. Both squares appear at the same time.</p> <p>5) Touch the small square at the lower right corner using a pen.</p> <p>6) Calibration is complete and the device will continue booting up.</p>
Print	<p>Not printing</p> <p>Jams</p> <p>Blank pages</p>	<p>1) Check the network or USB cable. See page 9 or 15 for more information. If using a network cable, the green and yellow lights at port should be lit.</p> <p>2) If you are printing over a network, print a configuration page and make sure that the IP address is correct.</p> <p>3) Reinstall the print driver.</p> <p>1) Make sure that the orange packing tape and cardboard have been removed. See pages 4 and 6 for more information.</p> <p>2) Make sure that you are using supported paper. See the user guide on the CD for more information.</p> <p>3) Make sure that the paper is loaded correctly. See page 8 for more information.</p> <p>Make sure that the strip is removed from the print cartridge. See page 7 for more information.</p>
Copy	Buttons on the touch screen appear gray	<p>1) Make sure that the scanner lock is unlocked. See page 6 for more information.</p> <p>2) Turn off the device, and then turn it on again.</p>

Troubleshooting

Area	Symptom	Cause/Remedy
Fax	<p>Fax icon appears gray</p> <p>No fax icon on the control-panel display</p> <p>Fax configured but not sending fax</p> <p>Fax configured, but having difficulty connecting or completing the fax call (fax line quality).</p> <p>Fax configured but not receiving fax</p>	<p>Touch Administration, touch Initial Setup, and touch Fax Setup. Touch Required Settings and enter the location, date/time, and fax header information to make sure that the fax is configured correctly.</p> <p>Print a configuration page and check the modem status on the fax accessory page. If "Operational/Enabled" is not listed, it might be disabled or there might be a problem with the fax hardware. See the HP LaserJet Fax Accessory 300 User Guide for more information.</p> <p>1) Make sure to use the phone cord that came with the device. 2) Make sure that the the phone cord is connected securely to the device and to an active telephone port. Hint: Use a telephone to verify that the port is active. 3) Make sure that the fax is connected to a dedicated analog telephone line.</p> <p>1) Try setting the baud rate to 9600 and retry the call. 2) Try turning JBIG off.</p> <p>1) Make sure that a line splitter or surge-protection device is not being used. 2) Make sure that voice mail or an answering machine is not receiving the incoming fax before the device. Remove these, or set the device rings-to-answer to a lower number. 3) Make sure that a roll-over line is not being used, and that the fax is connected to a dedicated analog telephone line.</p>
Email	<p>Digital sending tab in the embedded Web server (EWS) does not appear</p> <p>Email Gateway Not Responding appears on the control-panel display when attempting to send an e-mail</p> <p>The "from" address cannot be changed in Send to Email</p> <p>You want to scan and send-to-email in black and white TIFF format</p> <p>You want to change the file type or the color setting for e-mail attachments</p> <p>A "job failed" message is received when a document is scanned and sent to e-mail.</p>	<p>An administrative password might be configured. Select Log On in the upper right corner of the EWS.</p> <p>1) The SMTP gateway address might be incorrect. Contact your IT administrator to obtain the correct address. 2) If you are using an Internet Service Provider (ISP) for e-mail, contact your ISP provider the hostname of your SMTP gateway (request the fully qualified domain name (FQDN), not the IP address). 3) Make sure that the entered SMTP authentication user name and password are correct. Note: Not all SMTP gateways require a user name and password.</p> <p>The "Prevent Device User from changing the e-mail address" feature in the EWS might be selected, or "Device Authentication" is enabled.</p> <p>Use the EWS to change the default image file format by selecting Digital Sending, Send to Email, and Advanced.</p> <p>On the control-panel e-mail feature, select More Options to change the image file format before sending the e-mail.</p> <p>1) Send a test e-mail to make sure that the e-mail address is correct. 2) Make sure that the scanned document does not exceed your SMTP gateway's maximum allowable attachment size. If it does, use the EWS to change the size by selecting Digital Sending and Send to Email.</p>
Other	All symptoms	See the user guide on the CD for more information.

Dépannage

Zone	Symptôme	Cause/Solution
Ecran du panneau de commande	<p>Vide</p> <p>Un bouton s'affiche sur l'écran tactile en gris avec des marqueurs « ! »</p> <p>Le périphérique ne reconnaît pas le papier Lettre/A4 chargé dans le bac</p> <p>Ne répond pas ou une réponse incorrecte s'affiche lorsque vous appuyez.</p>	<p>1) Assurez-vous que le câble d'alimentation est connecté à une prise murale qui fonctionne.</p> <p>2) Assurez-vous que le périphérique est sous tension. Reportez-vous à la page 10 pour de plus amples informations.</p> <p>3) Si les voyants d'état à gauche du panneau de commande fonctionnent, vérifiez le réglage du contraste de l'écran à l'aide de la molette de réglage de luminosité.</p> <p>1) Assurez-vous que le verrou du scanner est déverrouillé. Reportez-vous à la page 6 pour de plus amples informations.</p> <p>2) Eteignez, puis rallumez le périphérique.</p> <p>Assurez-vous que le papier est chargé correctement. Reportez-vous à la page 8 pour de plus amples informations.</p> <p>1) Mettez le périphérique hors tension.</p> <p>2) Maintenez les touches # et C enfoncées tout en mettant le périphérique sous tension.</p> <p>3) Relâchez les touches lorsqu'un petit carré apparaît dans le coin supérieur gauche.</p> <p>4) Appuyez sur le petit carré à l'aide d'un stylo. Attention: N'appuyez qu'UNE SEULE FOIS sur le petit carré situé dans le coin supérieur gauche, le point ne disparaîtra pas une fois que vous aurez appuyé dessus. Dès que vous appuyez sur le carré, un autre carré s'affiche dans le coin inférieur droit. Les deux carrés s'affichent en même temps.</p> <p>5) Appuyez sur le petit carré situé dans le coin inférieur droit à l'aide d'un stylo.</p> <p>6) Le calibrage est terminé et le périphérique va poursuivre son amorçage.</p>
Imprimer	<p>Pas d'impression</p> <p>Bourrages papier</p> <p>Pages vierges</p>	<p>1) Vérifiez les connexions réseau ou USB. Reportez-vous aux pages 9 ou 15 pour de plus amples informations. Si vous utilisez un câble réseau, les voyants vert et jaunes du port doivent être allumés.</p> <p>2) Si vous imprimez via un réseau, imprimez une page de configuration et vérifiez que l'adresse IP est correcte.</p> <p>3) Réinstallez le pilote d'imprimante.</p> <p>1) Assurez-vous que la bande adhésive d'emballage orange et le carton ont été retirés. Reportez-vous aux pages 4 et 6 pour de plus amples informations.</p> <p>2) Assurez-vous que vous utilisez du papier compatible. Reportez-vous au Guide de l'utilisateur sur le CD-ROM pour de plus amples informations.</p> <p>3) Assurez-vous que le papier est chargé correctement. Reportez-vous à la page 8 pour de plus amples informations.</p> <p>Assurez-vous que la bande de protection a été retirée de la cartouche d'impression. Reportez-vous à la page 7 pour de plus amples informations.</p>
Copier	Les boutons de l'écran tactile s'affichent en gris	<p>1) Assurez-vous que le verrou du scanner est déverrouillé. Reportez-vous à la page 6 pour de plus amples informations.</p> <p>2) Eteignez, puis rallumez le périphérique.</p>

Dépannage

Zone	Symptôme	Cause/Solution
Télécopie	<p>L'icône de télécopie s'affiche en gris</p> <p>Aucune icône de télécopie ne s'affiche sur l'écran du panneau de commande</p> <p>Le télécopieur est configuré mais il n'envoie pas la télécopie.</p> <p>Le télécopieur est configuré mais il éprouve des difficultés à se connecter ou à terminer l'appel (qualité de la ligne de télécopie)</p> <p>Le télécopieur est configuré mais il ne peut pas recevoir de télécopie</p>	<p>Appuyez sur Administration, sur Configuration initiale, puis sur Configuration de télécopie. Appuyez sur Paramètres requis et saisissez l'emplacement, la date, l'heure et les informations d'en-tête de télécopie afin de vous assurer que la télécopie est configurée correctement.</p> <p>Imprimez une page de configuration et vérifiez l'état du modem sur la page accessoire de télécopie. Si l'option Opérationnel/Activé ne se trouve pas dans la liste, elle peut être désactivée ou il peut y avoir un problème de matériel du télécopieur. Reportez-vous au guide de l'utilisateur Accessoire télécopieur 300 du périphérique HP LaserJet pour obtenir de plus amples informations.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Veillez à utiliser le cordon téléphonique livré avec l'appareil. 2) Assurez-vous que le cordon téléphonique est raccordé correctement au périphérique et à un port de téléphone actif. Conseil : Utilisez un téléphone pour vérifier que le port est actif. 3) Assurez-vous que le télécopieur est connecté à une ligne téléphonique analogique dédiée. <ol style="list-style-type: none"> 1) Essayez de régler le débit en bauds sur 9 600, puis réessayez d'appeler. 2) Essayez de désactiver JBIG. <ol style="list-style-type: none"> 1) Assurez-vous qu'aucun séparateur de ligne ou appareil de protection contre les surtensions n'est utilisé. 2) Assurez-vous que la messagerie vocale ou un répondeur téléphonique n'intercepte pas la télécopie entrante avant le périphérique. Annulez ces fonctions ou réglez le nombre de sonneries avant réponse à un nombre plus faible. 3) Assurez-vous qu'aucune ligne de survol n'est utilisée et que le télécopieur est connecté à une ligne téléphonique analogique dédiée.
Messagerie électronique	<p>L'onglet de communication numérique du serveur Web intégré ne s'affiche pas</p> <p>La passerelle de messagerie ne répond pas s'affiche sur l'écran du panneau de commande lors des tentatives de récupération d'email</p> <p>L'adresse « De » ne peut pas être modifiée dans Envoyer par courrier électronique.</p> <p>Vous souhaitez numériser et envoyer le résultat à une adresse de courrier électronique en noir et blanc au format TIFF</p> <p>Vous souhaitez modifier le type de fichiers ou les paramètres de couleur des pièces jointes aux courriers électroniques</p> <p>Un message « Echec de la tâche » est reçu lorsqu'un document est numérisé et envoyé par courrier électronique</p>	<p>Vous devez peut-être configurer un mot de passe d'administrateur. Sélectionnez Connexion en haut à droite du serveur Web intégré.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Il est possible que l'adresse de passerelle SMTP ne soit pas correcte. Contactez votre administrateur informatique pour obtenir l'adresse correcte. 2) Si vous utilisez un fournisseur d'accès Internet (FAI) pour votre courrier électronique, contactez-le pour obtenir le nom d'hôte de votre passerelle SMTP (demandez le nom de domaine complet (FQDN), pas seulement l'adresse IP). 3) Assurez-vous que vous avez entré le nom d'utilisateur et le mot de passe correct pour l'authentification SMTP. Remarque : Les passerelles SMTP ne nécessitent pas toutes un nom d'utilisateur et un mot de passe. <p>La fonction « Empêcher l'utilisateur du périphérique de modifier l'adresse par défaut du champ De » dans l'EWS est peut-être sélectionnée ou « Authentification périphérique » est activé.</p> <p>Utilisez l'EWS pour modifier le format de fichier image par défaut en sélectionnant Communication numérique, Envoi vers messagerie élec., puis Avancé.</p> <p>Dans la fonction de courrier électronique du panneau de commande, sélectionnez Options supplémentaires pour modifier le format de fichier image avant d'envoyer le courrier électronique.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Envoyez un courrier électronique de test pour vous assurer que l'adresse de courrier électronique est correcte. 2) Assurez-vous que le document numérisé ne dépasse pas la taille maximum autorisée pour vos pièces jointes de la passerelle SMTP. Si c'est le cas, modifiez la taille via l'EWS en sélectionnant Communication numérique et Envoi vers messagerie élec.
Autre	Tous les symptômes	Reportez-vous au Guide de l'utilisateur sur le CD-ROM pour de plus amples informations.

Fehlerbehebung

Bereich	Problem	Ursache/Maßnahme
Bedienfeldanzeige	<p>Leer</p> <p>Schaltfläche auf dem Touchscreen ist grau und mit „!“ markiert</p> <p>Gerät erkennt in das Fach eingelegtes Letter/A4-Papier nicht</p> <p>Gerät reagiert nicht oder führt nicht die gewählte Option aus</p>	<p>1) Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel mit einer funktionstüchtigen Steckdose verbunden ist.</p> <p>2) Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 10.</p> <p>3) Wenn die Status-LEDs auf der linken Seite des Bedienfelds funktionieren, überprüfen Sie den Display-Kontrast mit Hilfe des Rädchen zur Helligkeitseinstellung.</p> <p>1) Vergewissern Sie sich, dass die Scannersicherung entsperrt ist. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6.</p> <p>2) Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass das Papier ordnungsgemäß eingelegt ist. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 8.</p> <p>1) Schalten Sie das Gerät aus.</p> <p>2) Halten Sie die Tasten # und C gedrückt, und schalten Sie das Gerät ein.</p> <p>3) Lassen Sie die Tasten los, sobald oben links ein kleines Quadrat zu sehen ist.</p> <p>4) Berühren Sie das kleine Quadrat mit einem Stift. Vorsicht: Berühren Sie das kleine Quadrat in der oberen linken Ecke nur EINMAL. Es verschwindet nicht, wenn es berührt wird. Nach dem Berühren des Quadrats wird unten rechts ein weiteres Quadrat angezeigt. Beide Quadrate sind nun gleichzeitig zu sehen.</p> <p>5) Berühren Sie das kleine Quadrat in der unteren rechten Ecke mit einem Stift.</p> <p>6) Die Kalibrierung ist nun abgeschlossen, und der Startvorgang wird fortgesetzt.</p>
Druck	<p>Kein Druck</p> <p>Staus</p> <p>Leere Seiten</p>	<p>1) Überprüfen Sie das Netzwerk- bzw. USB-Kabel. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 9 bzw. Seite 15. Wenn Sie ein Netzkabel verwenden, müssen die grüne und die gelbe LED am Anschluss leuchten.</p> <p>2) Wenn Sie über ein Netzwerk drucken, drucken Sie eine Konfigurationsseite, und vergewissern Sie sich, dass die IP-Adresse korrekt ist.</p> <p>3) Installieren Sie den Druckertreiber neu.</p> <p>1) Stellen Sie sicher, dass das orange Klebeband und der Karton entfernt wurden. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 4 bzw. Seite 6.</p> <p>2) Vergewissern Sie sich, dass Sie unterstütztes Papier verwenden. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der CD.</p> <p>3) Vergewissern Sie sich, dass das Papier ordnungsgemäß eingelegt ist. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 8.</p> <p>Vergewissern Sie sich, dass das Klebeband von der Druckpatrone entfernt wurde. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 7.</p>
Kopieren	Schaltflächen auf dem Touchscreen sind grau	<p>1) Vergewissern Sie sich, dass die Scannersicherung entsperrt ist. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 6.</p> <p>2) Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.</p>

Fehlerbehebung

Bereich	Problem	Ursache/Maßnahme
Faxen	<p>Faxsymbol ist grau</p> <p>Kein Faxsymbol auf der Bedienfeldanzeige</p> <p>Fax konfiguriert, aber Fax wird nicht gesendet</p> <p>Fax konfiguriert, aber Probleme beim Herstellen einer Verbindung oder bei Durchführung des Faxanrufs (Faxleitungsqualität)</p> <p>Fax konfiguriert, aber Fax wird nicht empfangen</p>	<p>Wählen Sie Administration, Initialisierungseinrichtung und Faxeinrichtung. Wählen Sie Erforderliche Einstellungen, und geben Sie Standort, Datum, Uhrzeit und die Daten für die Fax-Kopfzeile an, um sicher zu stellen, dass das Fax korrekt konfiguriert ist.</p> <p>Drucken Sie eine Konfigurationsseite, und überprüfen Sie den Modemstatus auf der Faxzubehörseite. Falls nicht der Status „Betriebsbereit/Aktiviert“ angezeigt wird, ist die Faxfunktion deaktiviert, oder mit der Faxkarte liegt ein Problem vor. Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch für HP LaserJet Analog Fax Accessory 300.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Vergewissern Sie sich, dass Sie das mit dem Gerät gelieferte Telefonkabel verwenden. 2) Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel ordnungsgemäß mit dem Gerät und einer funktionierenden Telefonbuchse verbunden ist. Tipp: Überprüfen Sie mit einem Telefon, ob die Buchse funktioniert. 3) Vergewissern Sie sich, dass das Fax an eine analoge Telefonleitung angeschlossen ist. <ol style="list-style-type: none"> 1) Versuchen Sie, die Baudrate auf 9600 einzustellen, und wiederholen Sie den Anruf. 2) Versuchen Sie, JBIG auszuschalten. <ol style="list-style-type: none"> 1) Vergewissern Sie sich, dass kein Leitungs-Splitter oder Überspannungsschutz verwendet wird. 2) Vergewissern Sie sich, dass das Fax nicht von einer Voice-Mail-Funktion oder einem Anrufbeantworter entgegen genommen wird, bevor es das Gerät erreicht. Deaktivieren Sie diese Funktionen, oder setzen Sie die Rufzeichen vor der Annahme auf einen anderen Wert. 3) Vergewissern Sie sich, dass keine Roll-over-Leitung verwendet wird und dass das Fax an eine analoge Telefonleitung angeschlossen ist.
E-Mail	<p>Registerkarte „Digital Sending“ im integrierten Webserver wird nicht angezeigt</p> <p>Bedienfeld zeigt E-Mail-Gateway reagiert nicht an, wenn versucht wird, eine E-Mail zu senden</p> <p>Absenderadresse kann unter An E-Mail senden nicht geändert werden</p> <p>Sie möchten einen Scan im TIFF-Schwarzweißformat per E-Mail senden</p> <p>Sie möchten den Dateityp oder die Farbeinstellung für E-Mail-Anhänge ändern</p> <p>Meldung „Job fehlgeschlagen“ wird angezeigt, wenn ein Dokument gescannt und an E-Mail gesendet wurde</p>	<p>Es ist möglicherweise ein Administratorkennwort konfiguriert. Wählen Sie Anmelden in der oberen rechten Ecke des integrierten Webservers aus.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Die SMTP-Gateway-Adresse ist möglicherweise falsch. Wenden Sie sich an den IT-Administrator, um die richtige Adresse zu erhalten. 2) Wenn Sie für E-Mail einen Internetdienstanbieter nutzen, fragen Sie diesen Anbieter nach dem Hostnamen des SMTP-Gateways. Erfragen Sie den vollständig qualifizierten Domänennamen (FQDN, fully qualified domain name) und nicht nur die IP-Adresse. 3) Vergewissern Sie sich, dass Benutzername und Kennwort für die SMTP-Authentifizierung korrekt sind. Hinweis: Benutzername und Kennwort sind nicht für alle SMTP-Gateways erforderlich. <p>Möglicherweise ist die Funktion „Benutzer darf Standardadresse 'Von:' nicht ändern“ im integrierten Webserver oder die Funktion zur Geräteauthentifizierung aktiviert.</p> <p>Verwenden Sie den integrierten Webserver, um das standardmäßige Bilddateiformat zu ändern. Wählen Sie dazu Digital Sending, An E-Mail senden und Erweitert aus.</p> <p>Wählen Sie auf dem Bedienfeld unter der E-Mail-Funktion die Option Weitere Optionen aus, um das Bilddateiformat vor dem Senden der E-Mail zu ändern.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Senden Sie eine Test-E-Mail, um sicherzustellen, dass die E-Mail-Adresse korrekt ist. 2) Vergewissern Sie sich, dass das gescannte Dokument nicht die maximale Größe für Anhänge Ihres SMTP-Gateways überschreitet. Wenn dies der Fall ist, ändern Sie die Größe über den integrierten Webserver, indem Sie Digital Sending und „An E-Mail senden“ auswählen..
Sonstiges	Alle Probleme	Weitere Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch auf der CD.

Risoluzione dei problemi

Area	Problema	Causa/Soluzione
Display pannello di controllo	<p>Vuoto</p> <p>Il pulsante sullo schermo a sfioramento è grigio e presenta simboli "I".</p> <p>La periferica non riconosce la carta di formato Lettera/A4 caricata nel vassoio.</p> <p>Non risponde oppure c'è un risposta errata da toccare.</p>	<p>1) Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa di corrente funzionante.</p> <p>2) Assicurarsi che la periferica sia accesa. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 10.</p> <p>3) Se le spie di stato sul lato sinistro del pannello di controllo funzionano, controllare il contrasto del display mediante il selettore di regolazione della luminosità.</p> <p>1) Assicurarsi che il fermo dello scanner sia sbloccato. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 6.</p> <p>2) Spegnerne e riaccendere la periferica.</p> <p>Assicurarsi che la carta sia caricata correttamente. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 8.</p> <p>1) Spegnerne la periferica.</p> <p>2) Tenere premuti i tasti # e C mentre si accende la periferica.</p> <p>3) Rilasciare i tasti quando viene visualizzato un piccolo quadrato nell'angolo superiore sinistro.</p> <p>4) Toccare il quadrato usando una penna. Attenzione: Toccare il quadrato nell'angolo superiore sinistro SOLO UNA VOLTA; il punto non scompare quando viene toccato. Quando il quadrato viene toccato, viene visualizzato un altro quadrato nell'angolo inferiore destro. Entrambi i quadrati vengono visualizzati contemporaneamente.</p> <p>5) Toccare il quadrato nell'angolo inferiore destro usando una penna.</p> <p>6) La calibrazione è stata completata e la periferica continuerà ad avviarsi.</p>
Stampa	<p>Mancata stampa</p> <p>Inceppamenti</p> <p>Pagine vuote</p>	<p>1) Verificare il cavo USB o di rete. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 9 o 15. Se si usa un cavo di rete, le spie verde e gialla sulla porta dovrebbero essere accese.</p> <p>2) Se si stampa da una periferica collegata in rete, stampare una pagina di configurazione e assicurarsi che l'indirizzo IP sia corretto.</p> <p>3) Reinstallare il driver di stampa.</p> <p>1) Verificare che il nastro arancione e il cartone dell'imballaggio siano stati rimossi. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 4 o 6.</p> <p>2) Assicurarsi di utilizzare carta compatibile. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente contenuta nel CD.</p> <p>3) Assicurarsi che la carta sia caricata correttamente. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 8.</p> <p>Assicurarsi di aver rimosso la striscia dalla cartuccia di stampa. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 7.</p>
Copia	I pulsanti dello schermo a sfioramento vengono visualizzati in grigio.	<p>1) Assicurarsi che il fermo dello scanner sia sbloccato. Per ulteriori informazioni, vedere pagina 6.</p> <p>2) Spegnerne e riaccendere la periferica.</p>

Risoluzione dei problemi

Area	Problema	Causa/Soluzione
Fax	<p>L'icona del fax viene visualizzata in grigio.</p> <p>L'icona del fax non viene visualizzata sul display del pannello di controllo.</p> <p>Il fax è configurato, ma non invia fax</p> <p>Il fax è configurato ma ci sono problemi di connessione o di completamento della chiamata fax (qualità della linea fax).</p> <p>Il fax è configurato ma non riceve.</p>	<p>Toccare Amministrazione, toccare Impostazione iniziale, quindi toccare Configurazione fax. Toccare Impostazioni richieste e immettere località, data/ora e le informazioni per l'intestazione per assicurarsi che il fax sia configurato correttamente.</p> <p>Stampare una pagina di configurazione e verificare lo stato del modem sulla pagina dell'accessorio fax. Se non viene visualizzato "Operativo/Abilitato", è possibile che il fax non sia attivo o che presenti un problema hardware. Per ulteriori informazioni, consultare la guida HP LaserJet 300 Fax Accessory 300 User Guide.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Assicurarsi di utilizzare il cavo telefonico fornito con la periferica. 2) Assicurarsi che il cavo telefonico sia collegato correttamente alla periferica e a una porta del telefono attiva. Suggestione: utilizzare un telefono per verificare che la porta sia attiva. 3) Assicurarsi che il fax sia collegato a una linea telefonica analogica dedicata. <ol style="list-style-type: none"> 1) Provare a impostare la velocità di trasmissione a 9600 e ripetere la chiamata. 2) Provare a spegnere JBIG. <ol style="list-style-type: none"> 1) Assicurarsi che non venga utilizzato un separatore di linea o un dispositivo di protezione da sovratensione. 2) Assicurarsi che la casella vocale o la segreteria non riceva i fax in arrivo prima della periferica. Rimuovere i due dispositivi oppure ridurre il numero di squilli alla risposta. 3) Assicurarsi che non sia utilizzata una linea commutata e che il fax sia collegato a una linea telefonica analogica dedicata.
E-mail	<p>La scheda Invio digitale del server Web incorporato (EWS) non viene visualizzata</p> <p>Il gateway e-mail non risponde viene visualizzato sul pannello di controllo quando si tenta di inviare un'e-mail</p> <p>Non è possibile modificare l'indirizzo del mittente in Invio a posta elettronica.</p> <p>Si desidera eseguire una scansione e inviarla a un indirizzo e-mail in formato TIFF in bianco e nero.</p> <p>Si desidera modificare il tipo di file o l'impostazione del colore per gli allegati e-mail.</p> <p>Quando un documento viene acquisito e inviato a un indirizzo e-mail, viene visualizzato un messaggio di errore.</p>	<p>Potrebbe essere necessario configurare una password amministrativa. Selezionare Accedi nell'angolo superiore destro della schermata EWS.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) L'indirizzo del gateway SMTP potrebbe essere errato. Contattare l'amministratore IT per ottenere l'indirizzo corretto. 2) Se si utilizza un provider di servizi internet (ISP) per le e-mail, richiedere al provider il nome host del gateway SMTP. Richiedere il nome del dominio completo (FQDN), non l'indirizzo IP. 3) Assicurarsi che il nome utente e la password per l'autenticazione SMTP siano corretti. Nota: non tutti i gateway SMTP richiedono nome utente e password. <p>La funzione "Impedisci all'utente della periferica le modifiche all'indirizzo predefinito Da:" in EWS potrebbe essere selezionata oppure "Autenticazione periferica" potrebbe essere attivata.</p> <p>Utilizzare il server EWS per modificare il file immagine predefinito selezionando Invio digitale, Invio a posta elettronica e Avanzate.</p> <p>Dalla funzione e-mail del pannello di controllo, selezionare Altre opzioni per modificare il formato del file immagine prima di inviare un'e-mail.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Inviare un'e-mail contenente solo testo per assicurarsi che l'indirizzo e-mail sia corretto. 2) Assicurarsi che il documento sottoposto a scansione non superi la dimensione massima consentita per gli allegati del gateway SMTP. In tal caso, utilizzare il server EWS per modificare la dimensione selezionando Invio digitale e Invio a posta elettronica.
Altro	Tutti i problemi	Per ulteriori informazioni, consultare la Guida dell'utente contenuta nel CD.

Solución de problemas

Área	Síntoma	Causa/solución
Pantalla del panel de control	<p>En blanco.</p> <p>En la pantalla aparece un botón de color gris con marcadores "!".</p> <p>El dispositivo no reconoce el papel Carta/A4 cargado en la bandeja.</p> <p>No responde o la respuesta es incorrecta.</p>	<p>1) Compruebe que el cable de alimentación está conectado a una fuente de alimentación.</p> <p>2) Compruebe que el dispositivo está encendido. Consulte la página 10 para obtener más información.</p> <p>3) Si los indicadores de estado de la parte izquierda del panel de control se iluminan, compruebe el contraste de la pantalla con la rueda de ajuste del brillo.</p> <p>1) Compruebe que el bloqueo del escáner está desbloqueado. Consulte la página 6 para obtener más información.</p> <p>2) Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo de nuevo.</p> <p>Compruebe que el papel se ha cargado correctamente. Consulte la página 8 para obtener más información.</p> <p>1) Apague el dispositivo.</p> <p>2) Presione las teclas # y C mientras enciende el dispositivo.</p> <p>3) Suelte las teclas cuando aparezca un cuadrado pequeño en la esquina superior izquierda.</p> <p>4) Toque el cuadrado pequeño con un bolígrafo. Precaución: Toque solo UNA VEZ el cuadrado pequeño que aparece en la esquina superior izquierda, el punto no desaparecerá al realizar esta acción. Una vez que toque el cuadrado, aparecerá otro en la esquina inferior derecha. Ambos cuadrados aparecerán al mismo tiempo.</p> <p>5) Toque el cuadrado pequeño en la esquina inferior derecha con un bolígrafo.</p> <p>6) La calibración está completa y el dispositivo continuará funcionando.</p>
Impresión	<p>No imprime.</p> <p>Atascos.</p> <p>Páginas en blanco.</p>	<p>1) Compruebe el cable de red o el cable USB. Consulte las páginas 9 ó 15 para obtener más información. Si utiliza un cable de red, las luces verde y amarilla del puerto deberían estar encendidas.</p> <p>2) Si está imprimiendo en una red, imprima una página de configuración y compruebe que la dirección IP es la correcta.</p> <p>3) Vuelva a colocar el controlador de la impresora.</p> <p>1) Compruebe que se ha retirado tanto la cinta adhesiva de color naranja como la estructura de cartón. Consulte las páginas 4 y 6 para obtener más información.</p> <p>2) Compruebe que está utilizando papel admitido. Consulte la guía del usuario del CD para obtener más información.</p> <p>3) Compruebe que el papel se ha cargado correctamente. Consulte la página 8 para obtener más información.</p> <p>Compruebe que se ha retirado la cinta del cartucho de impresión. Consulte la página 7 para obtener más información.</p>
Copia	Los botones de la pantalla táctil aparecen en color gris.	<p>1) Compruebe que el bloqueo del escáner está desbloqueado. Consulte la página 6 para obtener más información.</p> <p>2) Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo de nuevo.</p>

Solución de problemas

Área	Síntoma	Causa/solución
Fax	<p>El icono de fax aparece en color gris.</p> <p>En la pantalla del panel de control no aparece el icono de fax.</p> <p>El fax está configurado pero no envía faxes</p> <p>El fax está configurado, pero hay dificultades para completar la conexión o la llamada de fax (calidad de la línea de fax).</p> <p>El fax está configurado pero no recibe faxes.</p>	<p>Toque en Administración a continuación en Configuración inicial y después en Configuración de fax. Toque en Parámetros obligatorios e introduzca la ubicación, fecha, hora e información de encabezado de fax para asegurarse de que el fax se ha configurado correctamente.</p> <p>Imprima una página de configuración y compruebe el estado del módem en la página del accesorio de fax. Si no aparece "Operativo/Activado", puede que esté desactivado o que haya un problema con el hardware del fax. Consulte la guía del usuario del accesorio de fax analógico MFP 300 HP LaserJet para obtener más información.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Compruebe que está utilizando el cable del teléfono suministrado con el dispositivo. 2) Compruebe que el cable del teléfono está conectado correctamente al dispositivo y a una toma de teléfono activa. Consejo: utilice un teléfono para comprobar que la toma está activa. 3) Compruebe que el fax está conectado a una línea de teléfono exclusiva. <ol style="list-style-type: none"> 1) Intente configurar la velocidad media de transferencia a 9600 y vuelva a realizar la llamada. 2) Intente desactivar JBIG. <ol style="list-style-type: none"> 1) Compruebe que no se está utilizando un splitter o un dispositivo protector contra sobretensiones. 2) Compruebe que el correo de voz o el contestador no está recibiendo el fax entrante antes que el dispositivo. Desconéctelos o reduzca el número de tonos. 3) Compruebe que no se está utilizando una centralita y que el fax está conectado a una línea telefónica exclusiva.
Correo electrónico	<p>La ficha de envío digital del servidor Web incorporado (EWS) no aparece.</p> <p>El mensaje La puerta enlace del correo electrónico no responde aparece en la pantalla del panel de control cuando intenta enviar un mensaje de correo electrónico.</p> <p>La dirección que aparece en el campo "De" no se puede cambiar en Enviar a correo electrónico.</p> <p>Desea escanear y enviar a correo electrónico en formato TIFF blanco y negro.</p> <p>Desea cambiar el tipo de archivo o el ajuste del color de los archivos adjuntos del correo electrónico.</p> <p>Cuando se escanea un documento y se envía a correo electrónico, se recibe un mensaje que indica que el trabajo no se ha realizado correctamente.</p>	<p>Es posible que se haya configurado una contraseña de administración. Seleccione la opción de inicio de sesión de la esquina superior derecha del EWS.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Puede que la dirección de la puerta de enlace SMTP sea incorrecta. Póngase en contacto con el administrador de TI para obtener la dirección correcta. 2) Si está utilizando un proveedor de servicios de Internet (ISP) para el uso del correo electrónico, póngase en contacto con éste para obtener el nombre de host de su puerta de enlace SMTP (solicite el nombre de dominio completo [FQDN], no la dirección IP). 3) Compruebe que el nombre de usuario y la contraseña SMTP introducidos son correctos. Nota: No todas las puertas de enlace SMTP requieren un nombre de usuario y una contraseña. <p>Es posible que la función "Impedir que el usuario del dispositivo cambie la dirección 'De:' predeterminada" del EWS esté seleccionada o "Autenticación del dispositivo" esté activada.</p> <p>Utilice el EWS para cambiar el formato de archivo de imagen predeterminado seleccionando Envío digital, Enviar a correo electrónico y Avanzadas.</p> <p>En la función de correo electrónico del panel de control, seleccione Más opciones para cambiar el formato de archivo de imagen antes de enviar el correo electrónico.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Envíe un correo electrónico de prueba para asegurarse de que la dirección sea la correcta. 2) Compruebe que el documento escaneado no excede el tamaño máximo de documento adjunto permitido por su puerta de enlace SMTP. En caso de que se exceda, utilice el EWS para cambiar el tamaño seleccionando Envío digital y Enviar a correo electrónico.
Otros	Todos los síntomas	Consulte la guía del usuario del CD para obtener más información.

Solució de problemes

Àrea	Síntoma	Causa/solució
Pantalla del tauler de control	<p>En blanc</p> <p>El botó de la pantalla tàctil apareix de color gris amb marcadors "!"</p> <p>El dispositiu no reconeix el paper Carta/A4 carregat a la safata</p> <p>No respon o respon de forma incorrecta al toc.</p>	<p>1) Assegureu-vos que el cable elèctric està connectat a un endoll que funciona.</p> <p>2) Assegureu-vos que el dispositiu està encès. Per obtenir més informació, vegeu la pàgina 10.</p> <p>3) Si els llums d'estat del costat esquerre del tauler de control funcionen, proveu el contrast de la pantalla mitjançant la roda d'ajustament de brillantor.</p> <p>1) Assegureu-vos que el bloqueig de l'escàner és obert. Per obtenir més informació, vegeu la pàgina 6.</p> <p>2) Apagueu el dispositiu i, a continuació, torneu a encendre'l.</p> <p>Assegureu-vos que el paper s'ha carregat correctament. Per obtenir més informació, vegeu la pàgina 8.</p> <p>1) Apagueu el dispositiu.</p> <p>2) Manteniu premudes les tecles # i C mentre engegueu el dispositiu.</p> <p>3) Deixeu anar les tecles quan aparegui un quadrat petit a la cantonada superior esquerra.</p> <p>4) Toqueu el quadrat petit fent servir un llapis. Precaució: Toqueu el quadrat petit de la cantonada superior esquerra només UNA VEGADA; el punt no desapareixerà quan el toqueu. Quan toqueu el quadrat, apareixerà un altre quadrat a la cantonada inferior dreta. Els dos quadrats apareixen a la vegada.</p> <p>5) Toqueu el quadrat petit de la cantonada inferior dreta amb un llapis.</p> <p>6) Haureu completat el calibratge i el dispositiu continuarà arrencant.</p>
Impressió	<p>No imprimeix</p> <p>Embussos</p> <p>Pàgines en blanc</p>	<p>1) Comproveu el cable de la xarxa o USB. Per obtenir més informació, vegeu les pàgines 9 o 15. Si feu servir un cable de xarxa, els llums verd i groc del port haurien d'estar encesos.</p> <p>2) Si imprimeix a una xarxa, imprimeix una pàgina de configuració i assegureu-vos que l'adreça IP és correcta.</p> <p>3) Torneu a instal·lar el controlador d'impressió.</p> <p>1) Assegureu-vos que heu tret la cinta d'embalatge taronja i el cartró. Per obtenir més informació, vegeu les pàgines 4 o 6.</p> <p>2) Assegureu-vos que utilitzeu paper admès. Per obtenir més informació, vegeu la guia de l'usuari al CD.</p> <p>3) Assegureu-vos que el paper s'ha carregat correctament. Per obtenir més informació, vegeu la pàgina 8.</p> <p>Assegureu-vos que heu tret la cinta del cartutx d'impressió. Per obtenir més informació, vegeu la pàgina 7.</p>
Còpia	El botons de la pantalla tàctil apareixen de color gris	<p>1) Assegureu-vos que el bloqueig de l'escàner és obert. Per obtenir més informació, vegeu la pàgina 6.</p> <p>2) Apagueu el dispositiu i, a continuació, torneu a encendre'l.</p>

Solució de problemes

Àrea	Síntoma	Causa/solució
Fax	<p>La icona del fax apareix de color gris</p> <p>No hi ha cap icona de fax a la pantalla del tauler de control</p> <p>El fax està configurat però no envia faxos</p> <p>El fax està configurat però presenta dificultats per connectar o finalitzar la trucada de fax (qualitat de línia de fax).</p> <p>El fax està configurat però no rep faxos</p>	<p>Premeu Administration (Administració), Initial Setup (Configuració inicial) i Fax Setup (Configuració del fax). Premeu Required Settings (Paràmetres necessaris) i especifiqueu la ubicació, la data/hora i la informació de capçalera de fax per assegurar-vos que el fax s'ha configurat correctament.</p> <p>Imprimiu una pàgina de configuració i comproveu l'estat del mòdem a la pàgina de l'accessori de fax. Si no apareix "Operational/Enabled" (Operatiu/Activat), és possible que estigui desactivat o que hi hagi un problema amb el maquinari del fax. Vegeu la guia de l'usuari de l'accessori de fax 300 de l'HP LaserJet per obtenir més informació.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Assegureu-vos que utilitzeu el cable telefònic que s'inclou amb el dispositiu. 2) Assegureu-vos que el cable telefònic està connectat correctament al dispositiu i a un port de telèfon actiu. Suggestió: Feu servir un telèfon per comprovar que la presa estigui activa. 3) Comproveu que el fax estigui connectat a una línia telefònica analògica dedicada. <p>1) Intenteu establir la velocitat de baudis en 9600 i torneu a trucar.</p> <p>2) Intenteu desactivar JBIG.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Comproveu que no es faci servir cap separador de línia ni cap protector de sobretensió. 2) Comproveu que el correu de veu o un contestador automàtic no rebí el fax abans que el dispositiu. Retireu-los o assigneu a l'opció de trucades abans de respondre. Retireu-los o assigneu un valor més baix a l'opció de trucades abans de respondre. 3) Comproveu que no es faci servir cap línia secundària i que el fax estigui connectat a una línia telefònica analògica dedicada.
Correu electrònic	<p>No apareix la fitxa d'enviament digital al servidor web incrustat (EWS)</p> <p>A la pantalla del tauler de control apareix Email Gateway Not Responding (No respon la passarel·la de correu electrònic) quan s'intenta enviar un correu electrònic</p> <p>L'adreça "de" no es pot canviar a Send Email (Envia correu electrònic)</p> <p>Voleu escanejar i enviar al correu electrònic amb un format TIFF en blanc i negre</p> <p>Voleu canviar el tipus de fitxer o la configuració del color dels documents adjunts</p> <p>Apareix un missatge de "tasca errònia" quan s'escaneja un document i s'envia al correu electrònic.</p>	<p>És possible que s'hagi configurat una contrasenya administrativa. Seleccioneu Log On (Inicia sessió) al cantó superior dret del servidor web incrustat.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Potser l'adreça de la passarel·la SMTP és incorrecta. Poseu-vos en contacte amb l'administrador de TI per obtenir l'adreça correcta. 2) Si utilitzeu un proveïdor de serveis d'Internet (ISP) per al correu electrònic, poseu-vos-hi en contacte per obtenir el nom de servidor de la passarel·la SMTP (demaneu el nom de domini complet (FQDN), no l'adreça IP). 3) Assegureu-vos que el nom d'usuari i la contrasenya d'autenticació SMTP especificats són correctes. Nota: No totes les passarel·les SMTP requereixen un nom d'usuari i una contrasenya. <p>Potser la funció "Prevent Device User from changing the e-mail address" (Impedeix que l'usuari del dispositiu canviï l'adreça de correu electrònic) està seleccionada o s'ha habilitat "Device Authentication" (Autenticació de dispositiu).</p> <p>Utilitzeu EWS per canviar el format de fitxer d'imatge per defecte mitjançant Digital Sending (Enviament digital), Send to Email (Envia a correu electrònic) i Advanced (Avançades).</p> <p>A la funció de correu electrònic del tauler de control, seleccioneu More Options (Més opcions) per canviar el format de fitxer d'imatge abans d'enviar el correu electrònic.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Envieu un correu electrònic de prova per assegurar-vos que l'adreça de correu electrònic és correcta. 2) Assegureu-vos que el document escanejat no supera la mida màxima admesa per a fitxers adjunts de la passarel·la SMTP. Si la supera, utilitzeu l'EWS per canviar la mida mitjançant Digital Sending (Enviament digital) i Send to Email (Envia a correu electrònic).
Altres	Tots els símptomes	Per obtenir més informació, vegeu la guia de l'usuari al CD.

Problemen oplossen

Functie	Probleem	Oorzaak/oplossing
Display van het bedieningspaneel	<p>Leeg</p> <p>Een knop op het aanraakscherm wordt grijs weergegeven met uitroeptekens (!)</p> <p>Het apparaat herkent geen Letter-/A4-papier dat in de lade is geplaatst</p> <p>Reageert niet of er is een onjuiste respons op de aanraking.</p>	<p>1) Controleer of het netsnoer is aangesloten op een functionerende wandcontactdoos.</p> <p>2) Controleer of het apparaat is ingeschakeld. Zie pagina 10 voor meer informatie.</p> <p>3) Als de statuslampjes aan de linkerkant van het bedieningspaneel functioneren, controleert u het contrast van het bedieningspaneel met behulp van het wielletje voor de regeling van de helderheid.</p> <p>1) Controleer of de scannervergrendeling is ontgrendeld. Zie pagina 6 voor meer informatie.</p> <p>2) Schakel het apparaat uit en vervolgens weer in.</p> <p>Controleer of het papier juist is geplaatst. Zie pagina 8 voor meer informatie.</p> <p>1) Schakel het apparaat uit.</p> <p>2) Houd de toetsen # en C ingedrukt terwijl u het apparaat inschakelt.</p> <p>3) Laat de toetsen los wanneer een vierkantje in de linker bovenhoek verschijnt.</p> <p>4) Raak het vierkantje aan met een pen. Voorzichtig: Raak het vierkantje in de linker bovenhoek slechts EENMAAL aan: het puntje verdwijnt niet wanneer het wordt aangeraakt. Zodra het vierkantje wordt aangeraakt, verschijnt een ander vierkantje in de rechter benedenhoek. Beide vierkantjes verschijnen tegelijkertijd.</p> <p>5) Raak het vierkantje in de rechter benedenhoek aan met een pen.</p> <p>6) De kalibratie is voltooid en het apparaat gaat door met opstarten.</p>
Afdrukken	<p>Er wordt niet afgedrukt</p> <p>Storingen</p> <p>Lege pagina's</p>	<p>1) Controleer de netwerk- of de USB-kabel. Zie pagina 9 of 15 voor meer informatie. Als u een netwerkkabel gebruikt, moeten het groene en gele lampje bij de poort branden.</p> <p>2) Als u afdrukt vanaf een netwerk, drukt u een configuratiepagina af en controleert u of het IP-adres correct is.</p> <p>3) Installeer de printerdriver opnieuw.</p> <p>1) Controleer of de oranje verpakkingstape en het karton is verwijderd. Zie pagina 4 en 6 voor meer informatie.</p> <p>2) Controleer of u papier gebruikt dat wordt ondersteund. Zie de gebruikershandleiding op de cd voor meer informatie.</p> <p>3) Controleer of het papier juist is geplaatst. Zie pagina 8 voor meer informatie.</p> <p>Controleer of de beschermingsstrook is verwijderd van de printcartridge. Zie pagina 7 voor meer informatie.</p>
Kopiëren	De knoppen op het aanraakscherm worden grijs weergegeven	<p>1) Controleer of de scannervergrendeling is ontgrendeld. Zie pagina 6 voor meer informatie.</p> <p>2) Schakel het apparaat uit en vervolgens weer in.</p>

Problemen oplossen

Functie	Probleem	Oorzaak/oplossing
Faxen	<p>Het faxpictogram wordt grijs weergegeven</p> <p>Het faxpictogram wordt niet weergegeven op het display van het bedieningspaneel</p> <p>Fax geconfigureerd maar fax wordt niet verzonden</p> <p>Fax geconfigureerd, maar problemen bij het verbinden of bij het voltooiën van de faxoproep (kwaliteit van de faxlijn).</p> <p>De fax is geconfigureerd maar ontvangt geen faxen</p>	<p>Raak achtereenvolgens Beheer, Begininstellingen en Fax instellen aan. Raak Vereiste instellingen aan en voer de locatie, datum/tijd en de faxkopregel in om ervoor te zorgen dat de fax juist is geconfigureerd.</p> <p>Druk een configuratiepagina af en controleer de status van het modem op de pagina Faxaccessoire. Als "Operationeel/ingeschakeld" niet wordt vermeld, is de kaart misschien uitgeschakeld of is er een probleem met de faxhardware. Zie de gebruikershandleiding van de HP LaserJet Faxaccessoire 300 voor meer informatie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Controleer of u de telefoonkabel hebt gebruikt die bij het apparaat is geleverd. 2) Controleer of de telefoonkabel stevig is aangesloten op het apparaat en of de gebruikte telefoonaansluiting actief is. Tip: Gebruik een telefoon om te controleren of de aansluiting actief is. 3) Controleer of de fax is aangesloten op een werkende analoge telefoonlijn. <ol style="list-style-type: none"> 1) Stel de baudfrequentie in op 9600 en probeer opnieuw te bellen. 2) Schakel JBIG uit. <ol style="list-style-type: none"> 1) Gebruik geen lijnsplitter of piekbeveiliger. 2) Zorg dat inkomende faxen niet worden opgevangen door een voicemail of antwoordapparaat. Verwijder deze of verlaag het aantal keren dat de telefoon overgaat voordat het apparaat reageert. 3) Zorg dat er geen kruiskabel wordt gebruikt en dat de fax is aangesloten op een werkende analoge telefoonlijn.
E-mail	<p>Het tabblad Digitaal verzenden wordt niet weergegeven in de geïntegreerde webserver (EWS)</p> <p>E-mailgateway reageert niet wordt weergegeven op het bedieningspaneel bij een poging om een e-mail te versturen</p> <p>Het "Van"-adres kan niet worden gewijzigd in Verzenden naar e-mail</p> <p>U wilt scannen en naar e-mail verzenden in zwart-witte TIFF-indeling</p> <p>U wilt de bestandsindeling of de kleurinstelling van e-mailbijlagen wijzigen</p> <p>Het bericht "Taak is mislukt" wordt weergegeven wanneer een document is gescand en verzonden naar e-mail.</p>	<p>Er is mogelijk een beheerderswachtwoord ingesteld. Selecteer Aanmelden in de rechterbovenhoek van de EWS.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Mogelijk is het SMTP-gatewayadres niet correct. Neem contact op met uw IT-beheerder voor het juiste adres. 2) Als u een Internet Service Provider (ISP) gebruikt voor e-mail, vraagt u bij deze de hostnaam van uw SMTP-gateway op (vraag om de FQDN-naam (fully qualified domain name) en niet om het IP-adres). 3) Controleer of de gebruikersnaam en het wachtwoord voor SMTP-verificatie correct zijn. Opmerking: Niet alle SMTP-gateways vereisen een gebruikersnaam en een wachtwoord. <p>Mogelijk is de functie om te voorkomen dat de apparaatgebruiker het e-mailadres wijzigt in de EWS geselecteerd of is Apparaatverificatie ingeschakeld.</p> <p>Gebruik de EWS om de standaardindeling voor afbeeldingen te wijzigen door achtereenvolgens Digitaal verzenden, Verzenden naar e-mail en Geavanceerd te selecteren.</p> <p>Selecteer Meer opties op het bedieningspaneel om de indeling van het afbeeldingsbestand te wijzigen voordat u de e-mail verzendt.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Verstuur bij wijze van test een e-mail om te controleren of het e-mailadres correct is. 2) Controleer of het gescande document niet groter is dan de maximaal toegestane grootte voor bijlagen voor uw SMTP-gateway. Als het document te groot is, gebruikt u de EWS om de grootte te wijzigen door Digitaal verzenden en Verzenden naar e-mail te selecteren.
Overig	Alle problemen	Zie de gebruikershandleiding op de cd voor meer informatie.

Solução de problemas

Área	Sintoma	Causa/Solução
Visor do painel de controle	<p>Em branco</p> <p>Um botão na tela sensível ao toque aparece acinzentado com os marcadores "!"</p> <p>O dispositivo não reconhece o papel Carta/A4 colocado na bandeja</p> <p>Não responde ou exibe uma resposta incorreta ao tocar.</p>	<p>1) Verifique se o cabo de alimentação está conectado a uma tomada que esteja funcionando.</p> <p>2) Verifique se o dispositivo está ligado. Consulte a página 10 para obter mais informações.</p> <p>3) Se os indicadores de status na lateral esquerda do painel de controle estiverem funcionando, verifique o contraste do visor utilizando o botão de ajuste de brilho.</p> <p>1) Verifique se a trava do scanner está destravada. Consulte a página 6 para obter mais informações.</p> <p>2) Desligue o dispositivo e, em seguida, ligue-o novamente.</p> <p>Verifique se o papel está colocado corretamente. Consulte a página 8 para obter mais informações.</p> <p>1) Desligue o dispositivo.</p> <p>2) Pressione as teclas # e C enquanto liga o dispositivo.</p> <p>3) Olte as teclas quando um pequeno quadrado aparecer no canto superior esquerdo.</p> <p>4) Toque no pequeno quadrado usando uma caneta. Cuidado: Toque o pequeno quadrado no canto superior esquerdo apenas UMA VEZ; o ponto não desaparecerá quando tocado. Assim que o quadrado for tocado, outro quadrado será exibido no canto inferior direito. Os dois quadrados serão exibidos ao mesmo tempo.</p> <p>5) Toque no pequeno quadrado no canto inferior direito usando uma caneta.</p> <p>6) A calibração foi concluída e o dispositivo dará continuidade à inicialização.</p>
Impressão	<p>Não imprime</p> <p>Atolamentos</p> <p>Páginas em branco</p>	<p>1) Verifique a rede ou o cabo USB. Consulte a página 9 ou 15 para obter mais informações. Caso esteja usando um cabo de rede, as luzes indicadoras verde e amarela da porta devem estar acesas.</p> <p>2) Se você estiver imprimindo via rede, imprima uma página de configuração e verifique se o endereço IP está correto.</p> <p>3) Reinstale o driver de impressão.</p> <p>1) Verifique se a fita laranja da embalagem e o papelão foram removidos. Consulte as páginas 4 e 6 para obter mais informações.</p> <p>2) Verifique se você está usando um papel suportado. Consulte o guia do usuário no CD para obter mais informações.</p> <p>3) Verifique se o papel está colocado corretamente. Consulte a página 8 para obter mais informações.</p> <p>Verifique se a fita foi removida do cartucho de impressão. Consulte a página 7 para obter mais informações.</p>
Cópia	Os botões na tela sensível ao toque aparecem acinzentados	<p>1) Verifique se a trava do scanner está destravada. Consulte a página 6 para obter mais informações.</p> <p>2) Desligue o dispositivo e, em seguida, ligue-o novamente.</p>

Solução de problemas

Área	Sintoma	Causa/Solução
Fax	<p>O ícone de fax aparece acinzentado</p> <p>O ícone de fax não é exibido no visor do painel de controle</p> <p>Fax configurado, mas envio de fax não ocorre</p> <p>Fax configurado, mas com dificuldade de conexão ou conclusão da chamada de fax (qualidade da linha de fax).</p> <p>O fax está configurado, mas o recebimento de fax não ocorre</p>	<p>Toque em Administração, Configuração inicial e em Configuração do fax. Toque em Configurações exigidas e insira o local, a data/hora e as informações do cabeçalho do fax para verificar se o fax está configurado corretamente.</p> <p>Imprima uma página de configuração e verifique o status do modem na página de acessórios de fax. Se "Operacional/Ativado" não estiver listado, talvez ele esteja desativado ou talvez haja um problema com o hardware do fax. Consulte o Guia do Usuário do Acessório de Fax HP LaserJet 300 para obter mais informações.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Utilize o cabo telefônico que acompanha o dispositivo. 2) Verifique se o cabo telefônico está bem conectado ao dispositivo e a uma porta telefônica ativa. Dica: Utilize um telefone para verificar se a porta está ativa. 3) Verifique se o fax está conectado a uma linha telefônica analógica dedicada. <ol style="list-style-type: none"> 1) Tente configurar a taxa de transmissão para 9600 e tente novamente a chamada. 2) Tente desativar o JBIG. <ol style="list-style-type: none"> 1) Verifique se não está sendo usado um divisor de linha ou um dispositivo de proteção contra surtos de voltagem. 2) Verifique se a caixa postal de voz ou uma secretária eletrônica não está recebendo o fax antes do dispositivo. Desative esses serviços, ou então configure no dispositivo o número de toques antes da resposta para um número inferior. 3) Verifique se não está sendo usada uma linha rollover e se o fax está conectado a uma linha telefônica analógica dedicada.
E-mail	<p>A guia de envio digital no Servidor da Web incorporado (EWS) não é exibida</p> <p>Ao tentar enviar um e-mail, a mensagem O gateway de e-mail não está respondendo é exibida no visor do painel de controle</p> <p>Não é possível alterar o endereço do remetente em Enviar para e-mail</p> <p>Você deseja digitalizar e enviar um e-mail no formato TIFF em preto e branco</p> <p>Você deseja alterar o tipo de arquivo ou a configuração de cores dos anexos do e-mail</p> <p>Uma mensagem de "falha no trabalho" é recebida quando um documento é digitalizado e enviado a um e-mail.</p>	<p>Uma senha administrativa pode estar configurada. Selecione Login no canto superior direito do servidor da Web incorporado.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Talvez o endereço de gateway SMTP esteja incorreto. Entre em contato com o administrador de TI para obter o endereço correto. 2) Se você estiver usando um ISP (Provedor de Serviços de Internet) para enviar e-mails, entre em contato com seu ISP para obter o nome do host do gateway SMTP (solicite o FQDN, nome de domínio totalmente qualificado, não o endereço IP). 3) Verifique se o nome de usuário e a senha de autenticação SMTP inseridos estão corretos. Observação: Nem todos os gateways SMTP exigem um nome de usuário e uma senha. <p>O recurso "Impedir que o usuário do dispositivo altere o endereço 'De:'" no servidor da Web incorporado pode estar selecionado ou então a opção "Autenticação do dispositivo" está ativada.</p> <p>Utilize o servidor da Web incorporado para alterar o formato do arquivo de imagem padrão, selecionando Envio digital, Enviar para e-mail e Avançado.</p> <p>No recurso de e-mail do painel de controle, selecione Mais opções para alterar o formato do arquivo de imagem antes de enviar o e-mail.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Envie um e-mail de teste para verificar se o endereço de e-mail está correto. 2) Verifique se o documento digitalizado não excede o tamanho de anexo máximo permitido do gateway SMTP. Se exceder, utilize o servidor da Web incorporado para alterar o tamanho, selecionando Envio digital e Enviar para e-mail.
Outras	Todos os sintomas	Consulte o guia do usuário no CD para obter mais informações.

© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



CB414-91009